

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE DE LA DÉMOCRATIE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
7  
SEPTEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI  
ABONNEMENT UN AN : 40 euros  
INTITULÉ : IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Banque française de crédit coopératif n° 021006363404  
C.C.P. Limoges : 20041 01006 0207131 U 27 71

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT  
Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

Bureaux du journal : 29, avenue Thiers  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
Michel et Josette DELPECH  
BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax : 05 53 59 17 52

63<sup>e</sup> année  
N° 2 - 2007  
1 €

Jacques  
**BLANC**

Hypnose  
Sophrologie - PNL

Psychothérapies  
Psychanalyse

enfants, adolescents, adultes, couples

Psychothérapeute, psychanalyste  
membre de la Fédération freudienne  
de psychanalyse

Sur rendez-vous :  
**05 53 28 15 61**

## Danses celtiques



Cours de danses écossaises et irlandaises

Lire page 20

## Belvès



Le meilleur élève de la classe

Lire page 11



Le pays du Soleil-Levant en Belvésois

Lire page 11

## Salignac



Championnat de Dordogne de pétanque

Lire page 9

## Marché de l'art

Dimanche 9 septembre, le centre-ville de Sarlat  
sera un véritable musée à ciel ouvert



Entre 9 h et 18 h, le centre de la vieille ville sera le théâtre du troisième Marché de l'art organisé par l'atelier d'arts plastiques de Plamon, section de l'Amicale laïque de Sarlat.

Ce jour-là, de la place du Marché-aux-Oies à la cathédrale, un véritable musée à ciel ouvert sera installé.

A l'occasion des deux premières éditions de cette manifestation, une cinquantaine d'artistes régionaux, certains venant même de Charente, avaient exposé leurs œuvres.

Ce rendez-vous aujourd'hui incontournable pour les amateurs d'art a succédé au concours Dessine-moi Sarlat.

La reprise des activités des ateliers est fixée au 12 septembre pour les jeunes, avec Hélène Droz. Inscriptions ce jour-là à partir de 14 h 30 à l'hôtel Plamon. Pour les adultes, reprise le 24 septembre.

Le programme et les horaires des ateliers seront communiqués ultérieurement.

## L'Univers du jardin



Salon en plein air des loisirs du jardin  
les 22 et 23 septembre à Terrasson

Lire page 20

## Galerie de l'hôtel Plamon



Exposition Patrick Delaunay

Lire page 5

## Carves



Théâtre et convivialité

Lire page 12

## The English corner

A regular weekly column of events and news in English in L'Essor Sarladais !

Read page 6



3 STUDIOS - 500 m<sup>2</sup>

Application de la psychomotricité par la danse dès l'âge de 4 ans.  
Préparation à l'entrée  
aux conservatoires nationaux de régions Bordeaux - Toulouse.

Classique. Jazz. Contemporain. Claquettes. Danses de société.  
Cours de piano. Sophrologie. Tai-chi-chuan. Qi Gong.  
Gym d'entretien. Gym adaptée dès 50 ans.

INSCRIPTIONS à partir du jeudi 30 août  
REPRISE DES COURS à partir du mardi 11 septembre

de  
et d'  
entre  
anse  
xpression  
patricia olivier

23, Bd Eugène-Le Roy  
24200 SARLAT

Tél. 0553 591 322

# Les béatitudes du Croquant

Notre époque n'a décidément pas les yeux en face des trous ! Grâce à Dieu on est en train de s'extirper de la mélasse idéologique pompeusement baptisée "esprit de Mai 68", mais ça va prendre encore du temps. Et en attendant, évidemment, on va continuer à se farcir les incongruités de cette génération d'illuminés qui hante nos malheureuses administrations. Parce que des idées, ils en ont à revendre, nos soixante-huitards attardés ! C'est toujours pareil, comme dit Céline : "Il en faut du temps pour que dans la cervelle d'un couillon la pensée fasse un tour", mais alors une fois qu'elle s'y est incrustée, plus moyen de l'en déloger ! Et curieusement, c'est une loi d'airain même pour les cancre, ce qu'on arrive à glaner sur les bancs de l'école reste gravé dans le marbre de notre conscience, "à l'insu de notre plein gré" pour citer cette fois l'une des figures du Panthéon médiatique - notre début de 3<sup>e</sup> millénaire a les grands hommes qu'il mérite ! Autrement dit, la plupart de nos congénères vivent toute leur vie professionnelle sur les dividendes de leur capital culturel de départ, c'est-à-dire sur ce qu'ils ont engrangé pendant leur période de formation, avant l'âge de vingt-cinq ans... Et vous avez remarqué que je parle de dividendes, l'image n'est pas si fautive car on sait que certains font fructifier leur capital de départ quand, dans le meilleur des cas, les autres le conservent sous forme de rente, et là c'est un placement de père de famille, à rendement faible. Bref, en un mot comme en cent on peut affirmer que nombre d'entre nous, intellectuellement momifiés dès leur jeunesse, n'ont pas la force, quand bien même ils en auraient la volonté, ou même l'idée, de dépoussiérer leurs connaissances.

reste libre, le fonctionnaire ne l'est pas : c'est du moins la conception que m'ont léguée mon père et ma mère, tous deux instituteurs, et formés à l'École normale de La Rochelle, avant-guerre, dans la grande tradition des hussards noirs de la République !

Et je viens de prononcer le mot tradition. Façon de revenir à mon point de départ : au fond, ce que je reproche à Mai 68, c'est d'avoir fait l'impasse sur la tradition. Certes, dans les années 60, il y avait toutes sortes de choses à faire évoluer. Certaines libérations étaient dans l'air, et je n'oublie pas que les femmes ont pu grandement en profiter - rien que pour ça, ça valait le coup ! Mais le pendule est allé trop loin, on a jeté le bébé avec l'eau du bain. Et maintenant tout le monde en pâtit. C'est bien beau, la liberté tous azimuts, mais outre que c'est difficile à vivre, laisser les individus faire ce qui leur plaît n'a rien à voir avec un projet de société. Où au contraire il faut une discipline, un savoir-vivre ensemble qu'on ne risque pas de trouver dans la permissivité actuelle, qui n'est qu'une démission déguisée - et nous n'en avons pas fini avec ces rejets de 68 que sont nos fameux bobos ! Par ailleurs, comment voulez-vous que les populations acculturées qui nous viennent du Sud puissent s'intégrer chez nous qui n'avons à leur proposer, en guise de colonne vertébrale, qu'une civilisation genre méduse ? "Du passé faisons table rase", tu parles ! Il est temps de revenir à nos fondamentaux. En inscrivant nos nouveaux progrès dans la longue chaîne des acquis de notre tradition. Comment pourrions-nous nous projeter dans l'avenir si nous n'avons plus de pied d'appel ?

Jean-Jacques Ferrière

Pourquoi je vous raconte tout ça ? Parce que ces braves gens dont le curseur idéologique est resté bloqué sur Mai 68 sont actuellement en poste, et souvent aux manettes, dans nos administrations. Une génération poussant l'autre, il était naturel qu'ils accèdent à leur tour aux responsabilités. Or que voit-on ? Un exemple récent le montre : vous savez, cette histoire de juge convoqué par la Chancellerie pour s'expliquer sur ses déclarations en plein prétoire. Et la réaction indignée de ses pairs, des syndicats de magistrats, et bien entendu des médias, toujours prêts à dénoncer une quelconque atteinte à la liberté d'expression - sauf au sein des rédactions, et en occultant systématiquement le fait qu'eux-mêmes monopolisent sans état d'âme la parole démocratique... N'étant pas plus compétent qu'un autre, je ne me prononcerai pas sur ce qu'a raconté ce juge dans son tribunal, et par ailleurs il est bien évident que ce fonctionnaire a parfaitement le droit de penser ce qu'il veut. Mais justement, si en tant que citoyen nul ne peut lui demander de faire une croix sur ses idées personnelles, en qualité de fonctionnaire n'est-il pas soumis à un devoir de réserve ? Est-il logique, est-il intéressant pour le justiciable, qu'il clame ses convictions à la face du monde, transformant le tribunal en tribune politique ? Paie-t-on un fonctionnaire pour qu'il ait des idées ? Non ! Qu'il en ait, tant mieux. Qu'il réfléchisse aux fins et aux moyens de sa pratique professionnelle, c'est tout à son honneur. Mais un prétoire n'est pas un plateau de télévision. C'est comme en classe : admettrait-on qu'un professeur commente à voix haute devant ses élèves les directives pédagogiques de son ministère ? Ce serait scandaleux ! Encore une fois, si l'homme

**Véronique ELOY**  
Décorateur ensemblier  
Aménageur d'espaces  
Etude de couleurs

Je me déplace chez vous

7 rue de la Gare  
13100 Brive la Gaillarde  
Tél : 0607206657  
02 066523101 Fax : 0665204920  
e: veronique@lebeau.beauverve.fr

## Café de la famille

La prochaine réunion du Café de la famille se déroulera le mardi 18 septembre de 20 h 30 à 22 h 30 au bar Le Turbo, le Pontet à Sarlat, sur le thème : "l'art d'être grands-parents..."

Organisé par le Centre d'information sur les droits des femmes et des familles (CIDFF) Dordogne, ce Café de la famille réunit tous les deux mois parents et animateurs autour d'un thème lié à l'éducation et au rôle de parent, afin d'échanger points de vue et expériences en toute liberté et convivialité.

Contact et renseignements au : CIDFF Dordogne, 15, rue Thiers, 24000 Périgueux, téléphone : 05 53 35 90 90.

## Section hôtelière Lycée Pré-de-Cordy

Le restaurant d'application informe son aimable clientèle de son ouverture à compter du mardi 18 septembre, et ce à raison des mardis, jeudis, vendredis à 12 h 15 et mardis à 19 h 15. Il la remercie de soutenir et de participer activement à la formation des élèves.

**Gestion du stress et du sommeil**  
*Françoise Surot*  
Sophrologue  
19, avenue Brossard - SARLAT  
Séance individuelle sur RDV  
Groupe : 2 séances/mois de 19 h à 20 h 15 le mercredi  
Programme du 19 septembre 2007 à juin 2008 : 220 €  
Renseignements : 06 07 30 37 56

## Centre culturel

### L'équipe dévoile le programme

La nouvelle saison 2007-2008 au Centre culturel de Sarlat sera présentée au public le vendredi 14 septembre à 18 h 30, salle Paul-Eluard, au Colombier à Sarlat.

Les fidèles abonnés et le public trouveront cette année, pour leur plus grand plaisir, un cocktail de théâtre, musique, chant, danse et autres divertissements.

Au cours de la soirée, le programme sera distribué gratuitement, comme à l'accoutumée, et des nouveautés seront annoncées pour la réservation des spectacles.

Venez rejoindre l'équipe du Centre culturel le 14 septembre, un verre de l'amitié sera offert après la présentation.

Soirée ouverte à tous.

## PRIX LITTÉRAIRE des hebdomadaires en région

VOUS AIMEZ LES LIVRES ET LES AUTEURS

Chers lecteurs, grâce à votre soutien, devenez membre du jury et premier prix littéraire des hebdomadaires régionaux.

Tout participer, c'est simple : envoyez une lettre sans timbre, avec votre feuille de vote (lue par vos goûts littéraires et de votre convenance sans autre restriction) complétée et votre numéro de téléphone.

Cette lettre doit être adressée avant le **lundi 24 septembre 2007** dans le délai de...

**Syndicat de la Presse Hebdomadaire Régionale**  
Prix littéraire  
72 rue d'Hauteville - 75 010 Paris

Les 22 auteurs choisis recevront leur ouvrage le 10 octobre 2007, sélectionnés par un comité editorial composé par les éditeurs de la presse hebdomadaire régionale, le directeur du magazine "L'Essor" et l'éditeur de référence du Bateau-Livre de Sarlat.

Le jury se réunira à Paris à la Sorbonne le jeudi 17 janvier 2008 pour délibérer, la liste finale sera lue le jour même, en début de soirée.

Le Syndicat de la Presse Hebdomadaire Régionale (SPHR) prendra en charge les frais de transport, d'hébergement et de restauration des 22 membres du jury.

Le règlement complet du Prix littéraire des hebdomadaires en région est disponible sur simple demande au SPHR.

PR CAISSE D'ÉPARGNE le bateau livre LIRE:

**BURO+ Direct**

**OFFRE EXCEPTIONNELLE** jusqu'au 15 septembre 2007

**Rentrée scolaire - 20 %**

sur les fournitures scolaires et cartables (hors calculatrices vendues à prix exceptionnel)

**JEU-CONCOURS** Gagnez un super **VTT Bic**  
Voir conditions en magasin  
Photo non contractuelle

**BUREAU SYSTÈME - 36, avenue Thiers - Sarlat - 05 53 59 43 59**

## Le tour des livres

### Bizutage

Publié chez Albin Michel, "Je suis morte et je n'ai rien appris", le premier roman de Solenn Colleter, est un livre violent et dérangeant, visiblement basé sur une expérience personnelle. Brillante lycéenne, Laure est admise dans une école prestigieuse, avec son petit ami. La première semaine est consacrée à la terrible épreuve du bizutage. Les anciens font vivre aux nouveaux des épreuves humiliantes, obscènes et sadiques. Manger de la nourriture pour chiens, être recouvert de détritrus, ramper dans la boue, baisser la tête devant les plus expérimentés devient leur lot quotidien. Le but de

cette cérémonie que certains voudraient qualifier d'initiatique, et qui, malgré l'interdiction, se déroule avec la bénédiction de la direction, est de créer un esprit de corps. Vivre dans la peur, la violence, ces expériences communes resserrent les liens entre les étudiants. Mais l'histoire va dérapier : un élève est tué, ou tout au moins c'est ce que croit voir Laure, car on s'empresse de faire disparaître le cadavre. Une autre mauvaise blague ou une bavure ? Laure refuse le jeu, cherche à se rebeller mais n'ose pas. Car le bizutage, ça marche. Tous adhèrent à ce système absurde censé former les élites de la nation. Ce n'est pas la moindre surprise de Laure que de découvrir les victimes sympathiser avec les bourreaux et ces derniers offrir des visages humains et cordiaux.

Avec la rentrée littéraire nous revient Amélie Nothomb et son dernier "bébé", également chez Albin Michel, "Ni d'Eve ni d'Adam". Pour la quatrième fois Amélie nous entraîne au Japon, mais avec un fiancé du cru. Rinri, à qui elle donne des cours de français, s'éprend de cet étrange professeur. La barrière de la langue crée des quiproquos à n'en plus finir. Chacun déchiffre méthodiquement la culture de l'autre. Nous découvrons ainsi la société nipponne à travers le regard plein d'humour d'une Occidentale, une société où tout est joué à l'âge de cinq ans, où le sentiment collectif est très fort. Le mot amour reste caché en japonais, ce qui convient à notre héroïne qui écrit : "Pour moi, l'aimer beaucoup, c'était beaucoup". Une étrange relation sexuelle où le cerveau l'emporte sur le corps.

Chez le même éditeur, le Périgourdin Jacques Brosse pose les questions fondatrices dans son ouvrage "Pourquoi naissons-nous ? Et autres questions impertinentes". Philosophe, spécialiste des traditions spirituelles, adepte du zen bouddhiste, il explore les mystères de l'existence et nous initie aux procédés de l'union des âmes et des corps, au Dieu révélé et caché, au destin de l'artiste. Au fil des pages, Jacques Brosse éveille son lecteur comme autrefois les maîtres athéniens le faisaient avec leurs disciples, en préservant avant tout leur sens critique et leur liberté de penser.

C'est la rentrée scolaire autant que littéraire. Jean-Noël Leblanc et Roger Brunel nous proposent, aux Presses de la Renaissance, le "Manuel de survie du lycéen" qui va s'avérer bien utile pour celles et ceux qui, de la seconde à la terminale, préparent le bac. Écrit avec humour, cet ouvrage se veut une "trousse de secours" pour survivre dans la jungle du lycée. Une approche au second degré du secondaire.

Jean-Luc Aubarbier



**CASTELNAUD-LA CHAPELLE****7<sup>e</sup> FOIRE PRIMÉE  
AUX BESTIAUX**

Organisée par Les Vieilles Mécaniques du Céou et la municipalité

**Samedi 15 septembre****REPAS TÊTE DE VEAU LE MIDI**

avec la participation du restaurant Le Tournepique et Le Jardin Gourmand

**14 €**

Matériel d'élevage et agricole - Promenade gratuite en calèche

12 h, **APÉRITIF D'ÉPOQUE**Animation **LES ENGUINEURS AU XV<sup>e</sup>** troupe de reconstitution du Moyen Age**Dimanche 16 septembre****VIDE-GRENIERS**

12 h

organisé par Les Vieilles Mécaniques du Céou

**MARCHÉ FERMIER**Réservations : **05 53 29 45 62**

par les producteurs régionaux

Promenade autour des châteaux en vieilles voitures - Calèche - Les Enguineurs

**NOS JOIES, NOS PEINES...**

Du 27 août au 2 septembre

**Naissances** — Anouk Modolo, Gourdon (46) ; Eva Durous-seaud, Coux-et-Bigaroque ; Loxy Legrand-Alizer, Saint-Rabier ; Maël Dufaud, Daglan ; Sarah Grelou, Cénac ; Paul Secrestat, Paulin ; Clémentine Manet, Saint-André-Allas ; Matthias Merel, Cénac.

Meilleurs vœux aux bébés.

**Décès** — Jean Olivier, 82 ans, Sarlat ; Jeanne Meissonner, veuve Delteil, 85 ans, Carsac.

Condoléances aux familles.

**Trouvé** — Jeune chien type yorkshire, entretenu, sans collier ni tatouage ; petit chien noir, type griffon, collier vert, sans tatouage.

**Perdu** — Une paire de lunettes de soleil et de vue, monture fine en métal, forme rectangulaire ; un téléphone portable noir et vert.

S'adresser à la mairie de Sarlat service social, rue Fénélon.

**PENSEZ  
À VOS TOMBES**

Nettoyage  
Décapage - Rebouchage  
Peinture lessivable (coloris au choix)

**DEVIS GRATUIT****DESIGN DÉCO****06 27 20 66 00 - 05 53 59 49 54****Oiseaux migrateurs**

L'Association des oiseaux migrateurs de la Dordogne tiendra son assemblée générale le vendredi 14 septembre à 20 h 30 dans la salle de réunion de la Fédération départementale des chasseurs à Marsac-sur-l'Isle.

Ordre du jour : rapports moral et financier, modification des statuts, élection et renouvellement du tiers sortant, questions diverses.

**Paroisse Saint-Sacerdos  
en Périgord Noir**

**Messes** — A la cathédrale de Sarlat, messe à 9 h les mardi et jeudi ; à 18 h 30 les mercredi, vendredi et samedi.

Vendredi 7 septembre, adoration du très saint sacrement à 17 h 30.

Samedi 8, messe à 10 h 30 à Temniac.

Dimanche 9 septembre, messe à 9 h 30 à Carsac ; à 11 h à Carlux.

**Prières** — Avec le groupe du Renouveau le mardi à 20 h 30 au Centre Madeleine-Delbrêl.

**Catéchisme** — Inscriptions (CE2 ou nouveaux arrivants) : pour Sarlat-La Canéda, les samedis 8 et 15 septembre de 10 h à 12 h sous le porche de la cathédrale ou de 15 h à 17 h au Centre Madeleine-Delbrêl ; pour Carlux, le samedi 8 de 14 h à 16 h au presbytère ; pour Carsac, le samedi 8 de 10 h à 12 h à la salle paroissiale.

Renseignements en téléphonant au 05 53 59 03 16.

**Pèlerinage** — Jusqu'au dimanche 9 septembre, semaine de pèlerinage à Notre-Dame de Capelou.

Lundi 10 à 20 h 30, rencontre avec les parents qui ont demandé le baptême pour leur enfant.

Mercredi 12 à 14 h 15 au presbytère, réunion des animateurs de 6<sup>e</sup>.

**COURS et STAGES d'ARTS PLASTIQUES****RÉOUVERTURE des ATELIERS mardi 11 sept.**

**C. DEGRESSAC et Yann BOST**  
deux artistes peintres professionnels  
vous proposent de vous initier ou de vous perfectionner aux diverses techniques  
des arts graphiques et plastiques

Nature morte, nu, paysage...  
avec modèle à l'atelier ou en extérieur

Passez du figuratif à l'abstraction

L'atelier est ouvert toute l'année

**ATELIERS D'ARTISTES  
HÔTEL DE GÉRARD**  
Accès rue Fénélon  
SARLAT

Renseignements  
et inscriptions sur place  
**05 53 59 47 90**  
et **06 82 92 60 70**

**Ecole de musique**

L'École nationale de musique de la Dordogne change d'appellation et devient Conservatoire départemental de la Dordogne.

Les préinscriptions sont ouvertes jusqu'au 11 septembre. Confirmation et inscriptions définitives, en fonction des places disponibles, du 12 septembre au 5 octobre.

Inscriptions et journée de rencontre avec les professeurs pour choisir les jours et les horaires de cours :

Mercredi 12 septembre à partir de 17 h pour l'éveil et la formation musicale, flûte traversière, flûte à bec, clarinette, saxophone, violon, alto, violoncelle, chant choral ;

Jeudi 13 septembre à partir de 17 h pour l'éveil et la formation musicale, piano, accordéon, guitare, batterie, tuba, trombone, jazz et musiques actuelles.

Les pratiques d'ensemble débiteront courant octobre. Les in-

formations se feront par voie d'affichage.

Les horaires des classes d'éveil et de formation musicale seront affichés à partir du 10 septembre.

Pensez à les consulter ou à téléphoner !

Des permanences spécial rentrée sont assurées au secrétariat de 8 h 30 à 19 h 30 non-stop jusqu'au 14 septembre, sauf jeudi 6 et samedi 8.

Reprise des cours pour tous les élèves le lundi 17 septembre.

L'École de musique sera présente à la Journée des associations du dimanche 9 septembre de 14 h à 18 h au gymnase de La Canéda.

N'hésitez pas à vous renseigner sur place, par téléphone ou par courriel.

L'École de musique se situe 2, avenue Brossard à Sarlat, téléphone : 05 53 31 22 44.

**Entraide cancer Périgord Noir**

Les rencontres d'échange et d'information pour personnes atteintes ou ayant été atteintes d'un cancer reprennent ce mois-ci.

La première aura lieu le samedi 22 septembre à l'occasion d'une sortie touristique dans le Lot. Départ en car de Sarlat, place du Marché-aux-noix, à 7 h 45. Passage vers 8 h devant la salle des fêtes de Carsac. A 9 h 30, visite commentée de Cahors et de ses principaux monuments en petit train. Continuation par la vallée du Lot et déjeuner à Bouzies. Au menu, tourain quercynois, cou d'oie farci, pâte paysan, fondant de bœuf à la Quercynoise, pommes de terre aux saveurs de cèpe, cabécou, pâtisserie, vins rouge et blanc en carafe, café. L'après-midi, promenade en bateau le long des majestueuses falaises et départ pour Saint-Cirq-Lapopie. Visite de ce pittoresque village classé parmi les Plus Beaux Villages de France. Re-

tour à Sarlat en fin d'après-midi.

Pour les personnes concernées par le cancer le prix est fixé à 20 €, plus 5 € d'adhésion à Entraide cancer Périgord Noir, le complément est pris en charge par l'association. Pour les accompagnants il est fixé à 68 €. Ces prix comprennent voyage, visite et repas. Il reste quelques places. Rejoignez le groupe même si vous n'êtes pas en pleine forme. Vous serez surpris par l'ambiance franche, spontanée, compréhensive et joyeuse, car l'équipe compte quelques blagueurs.

Renseignements et inscription au 05 53 29 74 73.

Les rencontres suivantes auront lieu à la salle de l'ADPAEI, rue Jean-Leclair à Sarlat. En octobre sur la sophrologie ; en novembre avec des assistantes sociales ; en décembre avec un médecin homéopathe ; en 2008 avec un chronobiologiste, un gynécologue, un endocrinologue,

**Inscriptions sur les listes électorales**

Les demandes d'inscription sur les listes électorales sont reçues dans les mairies jusqu'au 31 décembre inclus.

N'attendez pas le dernier moment pour vous faire inscrire, en particulier si vous avez récemment changé de domicile ou de résidence, ou si vous avez perdu la qualité de contribuable dans votre précédente commune.

Si, par contre, vous êtes déjà inscrit sur une liste électorale et si vous n'avez pas changé de domicile ou de résidence, vous n'avez aucune formalité à accomplir.

Les jeunes gens âgés de 18 ans sont invités à prendre contact avec leur mairie afin qu'ils produisent, préalablement à leur

inscription, les justificatifs nécessaires pour établir leur nationalité française et leur domicile.

Dès maintenant, assurez-vous que votre inscription est bien en cours.

Les demandes peuvent être soit déposées à la mairie par l'électeur lui-même ou par un tiers dûment mandaté, soit adressées par correspondance, de préférence sous pli recommandé, dans le cas où le demandeur ne peut se présenter à la mairie pour une cause indépendante de sa volonté (maladie, infirmité, position militaire, établissement à l'étranger).

Vous pourrez obtenir tous renseignements complémentaires dans les mairies.



Avenue Thiers - 24200 SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS  
**08 92 68 69 24**

**VENDREDI 7 SEPTEMBRE**

NAISSANCE DES PIEUVRES : 19 h 30

3 AMIS : 22 h

LA FILLE COUPÉE EN DEUX : 22 h

\*\*\* HARRY POTTER 5 - L'Ordre du Phénix (VO stf) : 19 h 30

SICKO (VO stf) : 19 h 30 et 22 h

HAIRSPRAY : 19 h 30 et 22 h

**SAMEDI 8 SEPTEMBRE**

RATATOUILLE : 14 h 30 et 19 h 30

NAISSANCE DES PIEUVRES : 14 h 30

3 AMIS : 19 h 30 et 22 h

\*\*\* HARRY POTTER 5 - L'Ordre du Phénix (VO stf) : 22 h

SICKO (VO stf) : 14 h 30, 19 h 30 et 22 h

HAIRSPRAY : 14 h 30 et 22 h

CAMEL (VO stf) : 19 h 30

**DIMANCHE 9 SEPTEMBRE**

NAISSANCE DES PIEUVRES : 14 h 30

3 AMIS : 17 h et 20 h 30

\*\*\* HARRY POTTER 5 - L'Ordre du Phénix (VO stf) : 14 h 30

SICKO (VO stf) : 14 h 30, 17 h et 20 h 30

HAIRSPRAY : 20 h 30

RATATOUILLE : 14 h 30, 17 h et 20 h 30

CAMEL (VO stf) : 17 h

**LUNDI 10 SEPTEMBRE**

NAISSANCE DES PIEUVRES : 14 h 30

HAIRSPRAY : 20 h 30

LA FILLE COUPÉE EN DEUX : 20 h 30

\*\*\* HARRY POTTER 5 - L'Ordre du Phénix (VO stf) : 20 h 30

CAMEL (VO stf) : 14 h 30

SICKO (VO stf) : 14 h 30 et 20 h 30

**MARDI 11 SEPTEMBRE**

3 AMIS : 14 h 30

RATATOUILLE : 20 h 30

HAIRSPRAY : 14 h 30

CAMEL (VO stf) : 20 h 30

SICKO (VO stf) : 14 h 30 et 20 h 30

Avant-première nationale - LA VENGEANCE DANS LA PEAU : 20 h 30

**MERCREDI 12 SEPTEMBRE**

RATATOUILLE : 14 h 30

SICKO (VO stf) : 14 h 30 et 20 h 30

LA VENGEANCE DANS LA PEAU : 14 h 30, 17 h et 20 h 30

PARANOIAK (interdit aux moins de 12 ans) : 20 h 30

**JEUDI 13 SEPTEMBRE**

LES MÉDUSES : 20 h 30

LA VENGEANCE DANS LA PEAU : 20 h 30

LE FILS DE L'ÉPICIER : 20 h 30

PLEIN TARIF : 7,30 €

SÉANCES À TARIF RÉDUIT : 5,80 €

tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

Les LUNDI, MARDI, MERCREDI et SAMEDI à 14 h 30 : 5,80 € pour tous.

\*\*\* Début du film, séance à heure précise.

Avec la carte CINÉREX la séance à 5 € tous les jours à toutes les séances (10 places à 50 € + 2 € de frais de gestion la première fois). Carte rechargeable et non nominative, 3 places maximum par séance. Valable 6 mois à partir de la première utilisation.

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition, composez le **08 92 68 69 24**

## Cours de danse de société - Danse sportive

*Danses standard : valse anglaise et viennoise, tango, quick-step slow, fox-trot, salsa, rock, cha-cha-cha, rumba, samba, paso-doble, jive*  
*Danses en ligne : madison, mambo, merengue, chorégraphies*

**Avec Nicolas INCHELIN**

demi-finaliste championnat de France  
 entraîneur officiel de la Fédération de danse sportive  
 professeur agréé par le ministère de l'Éducation nationale

Renseignements  
**06 60 58 28 02**

Débutants à compétiteurs  
 Enfants et adultes

**REPRISE des COURS**  
**mardi 11 septembre à Domme**

cours le mardi

**mercredi 12 au Griot à Sarlat**

cours le mercredi

**PORTES OUVERTES**  
 dès 19 h 30 ces 2 jours

## Journées trufficulture

Les lundi 17 septembre et 5 novembre se dérouleront à Caussade, dès 9 h aux Récollets, des journées gratuites d'information et de formation à la trufficulture.

Au programme, débat : les plants truffiers qui marchent, arrosage, taille, rénovation, clonages, ADN, truffes de Chine et d'ailleurs, vols, commercialisation et association avec les grandes filières.

A 12 h, repas en commun (facultatif), puis exposition jusqu'à 18 h de plants truffiers ; découverte d'une truffière pilote, véri-

table vitrine du renouveau de la trufficulture en bas Quercy.

Renseignements auprès de la Fédération de la trufficulture, tél. 06 21 21 83 98.

De plus, dans le cadre de la formation canine de la filière trufficole, la Fédération interrégionale de la trufficulture organise des stages pour les chiens truffiers. Prochaine session les vendredi 26 et samedi 27 octobre.

Inscriptions préalables.

Renseignements en téléphonant au 06 12 76 18 00.

## Résidence de La Canéda

*Mise au point et pour information*

Ancien propriétaire de la parcelle DM n° 151 au 86, avenue de La Canéda, je constate qu'une rumeur persistante conteste le bien-fondé de l'implantation de la résidence Le Clos de la bohème. Comme c'était son droit de citoyen, un riverain a cru bon de déclencher une pétition et d'engager une procédure auprès du tribunal administratif de Bordeaux. Ce dernier a rejeté purement et simplement l'assignation déposée, mais après un délai de deux ans.

Akerys Promotion, sponsor de l'équipe de rugby du Stade Toulousain (voir manche du

maillot), s'est toujours montré très coopératif lors de différentes réunions techniques avec les décideurs (mairie, DDE, etc.).

Je suis particulièrement satisfait que les Sarladais, tels que géomètre, architecte, entreprises, aient pu participer à ce projet élaboré dans les règles de l'art, ne souffrant d'aucune contestation de droit.

Il serait souhaitable qu'à l'avenir la raison l'emporte, comme je l'ai décidé moi-même sur une autre parcelle très proche de quatre hectares et demi de surface.

Bernard Montet

## Association De Vive Voix

*Cours de chant*

Vous aimez chanter... vous désirez acquérir ou améliorer votre technique et vos possibilités vocales... L'association De Vive Voix vous propose, de septembre à juin, hors vacances scolaires, des cours individuels hebdomadaires : chaque séance dure une demi-heure, elle est encadrée par un professeur de chant et de technique vocale, Marie-Laure Guirardel (les mardi et jeudi) ou Josette Lespinasse (le vendredi), avec pianiste accompagnateur une fois sur deux.

Les cours se dérouleront à l'École de musique, 2, avenue Brossard à Sarlat, à partir du lundi 17 septembre.

Une rencontre avec les professeurs de chant est prévue le mercredi 12 septembre à partir de 17 h à l'École de musique. Vous pourrez alors vous inscrire aux cours et choisir votre créneau personnel (jour et heure).

Le tarif pour trente cours dans l'année est fixé à 553 € (16 € de cotisation annuelle comprise).

Pour toute information complémentaire, n'hésitez pas à contacter l'association, Alain Labroue (tél. 05 53 59 23 29) ou Pierre Sicre (tél. 05 53 59 47 86), laisser un message en cas d'absence.

## Apprentissage de l'occitan

L'association Las Bonas Lengas de Daglan organise à compter de la mi-septembre des séances d'initiation à l'occitan : apprentissage de la langue, lecture, écriture.

Les séances de 1 h 30 environ ont lieu à Daglan le lundi après-midi et sont gratuites, en contrepartie d'une adhésion à l'association, soit 15 € par an.

Les personnes intéressées sont priées de téléphoner au 05 53 28 44 77.

## Atalhers Sarladés de Cultura Occitana

*Assemblée générale*

L'Association sarladaise de culture occitane (Asco) tiendra son assemblée générale le mardi 11 septembre à 20 h 30 au Colombier à Sarlat, salle Pierre-Denoix.

Sont invités tous les membres de l'Asco mais aussi tous ceux qui, de près ou de loin, sont intéressés par la culture occitane du Sarladais.

A l'ordre du jour : bilans moral et financier, élection du tiers sortant, organisation des différents ateliers, calendrier des activités, perspectives nouvelles...

Parents d'élèves, gens d'ici ou d'ailleurs, jeunes ou anciens, parlant patois ou non, les ateliers vous sont ouverts.

Au choix, balades à thème, cuisine périgordaise, chant choral, danses traditionnelles, diatonique, initiation à la langue d'oc, librairie occitane, collectage vidéo, veillées et manifestations diverses...

*Sarladés e monde dels alen-torns venètz à l'Asco, acabatz d'intrar... vos esperèm !*

Contact Asco, téléphone : 05 53 31 19 67.

## Aéro-club du Sarladais

*Résultats tombola*

Voici la liste des numéros gagnants après tirage au sort de la tombola organisée le 5 août à l'occasion du meeting aérien : 004, 008, 040, 058, 133, 208, 225, 227, 236, 239, 240, 283, 342, 364, 378, 389, 390, 443, 445, 530, 571, 581, 595, 650, 752, 781, 789, 802, 919, 973, 1004, 1021, 1142, 1150, 1160, 1214, 1234, 1245, 1390, 1429, 1511, 1517, 1663, 1673, 1681, 1823, 1844, 1845, 1846, 1868, 1881, 1991, 2046, 2160, 2230, 2233, 2252, 2254, 2358, 2361, 2369, 2406, 2481, 2486, 2487, 2507, 2541, 2558, 2842, 2873, 3042, 3064, 3080, 3217, 3262, 3333, 3431, 3474.

Pour retirer les lots, s'adresser à l'Aéro-club, aérodrome de Sarlat-Domme, tél. 05 53 28 32 95.

## Exposition



Le peintre Patrick Delaunay exposera du 10 au 23 septembre à la Galerie de l'hôtel Plamon, rue des Consuls à Sarlat.

Vernissage le jeudi 13 septembre de 18 h à 22 h.

## GOLF DE ROCHEBOIS

**COURS COLLECTIFS**  
 A partir du 15 septembre

Pour les **ENFANTS**  
 de 7 à 14 ans  
 tous les **SAMEDIS**  
 de 10 h 30 à 11 h 30

Pour les **ADULTES** Hommes et femmes  
 tous les **SAMEDIS** de 14 h à 15 h 30 et de 15 h 30 à 17 h  
 et les **JEUDIS** de 12 h 30 à 14 h

Pour plus de renseignements :  
**06 16 98 58 56 - 05 53 31 52 80**

## Groupe Eugène-Le Roy

Le Groupe Eugène-Le Roy sera présent le 9 septembre au gymnase de La Canéda pour la Journée de la vie associative.

Ce groupe a été créé il y a huit mois. Venez vous entretenir avec ses membres qui vous accueillent

sur le stand et auront le plaisir de vous informer. Qu'est-ce que la libre pensée ? Pourquoi Eugène Le Roy ? Quels sont leurs projets ?

Vous comprendrez mieux le sens de leur engagement, de leur vitalité et de leur dynamisme.

## Entr'aide mamans

L'association Entr'aide mamans a repris sa permanence au 2 bis, avenue Brossard à Sarlat, route de l'hôpital.

Tous les jeudis de 14 h 30 à 16 h, elle accueille les mamans d'enfants jusqu'à 2 ans et les futures mamans pour un soutien moral ou matériel (prêt gratuit de livres, de matériel et de vêtements sous caution). N'hésitez

donc pas à rejoindre cette chaîne de solidarité entre mères.

D'autre part, si vous êtes une mère ou une grand-mère désireuse de rencontrer d'autres mères, en donnant un coup de main à l'association, votre aide, petite ou grande, sera la bienvenue...

Pour tout renseignement appelez le 05 53 59 63 06, accueil 7 jours/7, de 9 h à 22 h.

## CIDFF Dordogne

*Permanences*

Le Centre d'information sur les droits des femmes et des familles reprend sa permanence hebdomadaire à Sarlat, à savoir les mercredis de 9 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h au Point info famille de la Caisse d'allocations familiales, 91, avenue de Selves à Sarlat.

Une juriste répondra gratuitement à vos questions dans les

domaines : juridique (droit de la famille, droit du travail, droit pénal...), social (prestations familiales, sécurité sociale, retraites...), professionnel (mesures pour l'emploi...), de lutte contre les violences sexistes, de vie relationnelle, familiale, associative et quotidienne.

Il est préférable de prendre rendez-vous au 05 53 35 90 90.

## Nominations de Germinal Peiro

M. Bernard Accoyer, président de l'Assemblée nationale, vient de nommer Germinal Peiro, député de la Dordogne, membre du Conseil supérieur des prestations sociales agricoles et membre du Comité de surveillance de l'établissement de gestion du fonds de financement des

prestations sociales des non-salariés agricoles. Publiées au Journal officiel en date du 2 août 2007, ces deux nominations marquent la reconnaissance du travail accompli par Germinal Peiro sur le dossier des retraites agricoles et son attachement au monde agricole.

## Quartiers jeunes

*Opération portes ouvertes reportée*

Initialement prévu le mercredi 5 septembre, l'après-midi portes ouvertes afin de présenter les activités qui seront proposées tout au long de l'année, est reporté au samedi 29 septembre à partir de 14 h.

## Coupures d'eau

Veolia Eau informe les usagers de la commune de Sarlat que dans le cadre du programme annuel de lavage de réservoir la distribution de l'eau potable sera perturbée, voire interrompue, le mercredi 19 septembre dans la matinée sur les secteurs de Temniac, la Pagésie, le Saulou, les Presses, le Landers, Peyrenègre, les Fontanelles, les Contries, les Tissanderies.

## ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES - ANNONCES LÉGALES

**S.C.P. H. JUGIE & P. GALODE**  
**Huissiers de justice associés**Résidence Du Bellay - 6, rue Pierre-Rossignol  
24202 Sarlat cedex - scp.jugie.galode@huissier-justice.fr**VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES**  
**par autorité de justice**au préjudice de Monsieur Didier GÉRAUD  
demeurant le Riaud Sud, 24590 Saint-Geniès**Le mercredi 12 septembre 2007**à partir de 14 h en son domicile, par le ministère de la SCP JUGIE et GALODE  
huissiers de justice associés, domiciliée Résidence Du Bellay, 24200 Sarlat  
il sera procédé à la vente aux enchères publiques des biens :**Une tondeuse autoportée Simplicity Regent 4211**  
**Un motoculteur Honda F600 - Une tondeuse Sprint 375**  
**Une table ovale en chêne et six chaises paillees**  
**Un canapé en velours - Un vaisselier en chêne**  
**Une bibliothèque en chêne, deux portes vitrées**  
**Un ordinateur et écran plat HP.**

Le paiement sera effectué comptant, frais en sus.

Signé : Maîtres H. JUGIE et P. GALODE, huissiers de justice chargés de la vente.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES  
TERRE DE CRO-MAGNON**AVIS D'APPEL PUBLIC**  
**À LA CONCURRENCE****Identification de l'organisme qui**  
**passé le marché :** communauté de  
communes Terre de Cro-Magnon,  
Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.**Procédure de passation :** marché  
d'appel d'offres ouvert conformément  
à l'article n° 57 II-3 du Code des  
marchés publics 2006.**Objet du marché :** aménage-  
ments paysagers de la rue du Moulin,  
de la rue du Moulin bas et ruelle.  
Tranches n° 1 et n° 2.**Caractéristiques principales :**  
délai des travaux, cinq mois hors  
congés pour chaque tranche ; début  
des travaux, octobre 2007.**Le contenu des travaux est le**  
**suivant :** travaux préparatoires, arra-  
chage d'arbres, démolitions, terras-  
sements généraux, nivellement fin,  
bordures, caniveaux, voirie et sols,  
maçonnerie de murets petits ou-  
vrages, marches, réseaux, EP et EU,  
mobiliers et espaces verts.**Lieu où l'on peut retirer le dos-**  
**sier de consultation :** SPP, 13, rue  
Thiers, 24000 Périgueux, tél.  
05 53 35 81 83, fax 05 53 08 48 85.**Montant du cautionnement de-**  
**mandé :** le dossier, payant, sera  
remis à chaque entrepreneur qui  
souhaite répondre. Il sera facturé par  
la société de reproduction.**Date limite de remise des offres :**  
elle est fixée au 27 septembre 2007  
avant 12 heures à la communauté de  
communes Terre de Cro-Magnon,  
dont le siège social est à la mairie,  
24620 Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil.**Justifications à produire quant**  
**aux qualités et capacités du candi-**  
**dat :** tous les documents visés à l'ar-  
ticle 45 du Code des marchés publics,  
ainsi que les renseignements portant  
sur les moyens humains, les réfé-  
rences techniques et financières de  
l'entreprise ou du groupement.**Délai de validité des offres :**  
90 jours.**Date d'envoi de l'avis à la publi-**  
**cation :** le 3 septembre 2007. Cet  
avis paraît dans les journaux  
Sud Ouest et L'Essor Sarladais.**Visite des lieux :** Monsieur le  
Président de la communauté de  
communes Terre de Cro-Magnon,  
Les Eyzies-de-Tayac-Sireuil, tél.  
05 53 45 43 91.**Renseignements techniques :**  
ESPACES SARL, 28, rue Talleyrand-  
Périgord, 24000 Périgueux, tél.  
05 53 08 70 34, fax 05 53 08 26 63.**Pacifisme**L'article intitulé : Réveil d'une  
association endormie, publié le  
24 août dans ces mêmes  
colonnes, émanait du bureau de  
l'Association des monuments  
pacifistes.DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
SOUS-PRÉFECTURE DE SARLAT**AVIS**  
**D'ENQUÊTE PUBLIQUE**  
**Loi sur l'eau**  
**Commune de Coly**Le public est informé que, par  
arrêté préfectoral n° 07/090 du  
13 juillet 2007, le sous-préfet de  
Sarlat a ordonné l'ouverture d'une  
enquête publique préalable à la  
déclaration d'utilité publique en vue  
d'autoriser le Syndicat de produc-  
tion d'eau potable de Terrasson  
(SMPEP) : le prélèvement d'eau par  
les forages B66 et B104, situés aux  
lieux-dits Près de la Rivière et la  
Rivière sur la commune de Coly, l'ins-  
titution des périmètres de protection  
et l'utilisation de l'eau prélevée  
dans le milieu naturel en vue de la  
consommation humaine.Cette enquête se déroulera  
pendant 19 jours pleins et consécu-  
tifs, du lundi 3 septembre 2007 au  
vendredi 21 septembre 2007 inclus.Monsieur René FAURE, domicilié  
au lieu-dit Lavergne, sur le territoire  
de la commune de Lanouaille, est dé-  
signé en qualité de commissaire-  
enquêteur.Pendant la période ci-dessus indi-  
quée, le dossier de l'enquête sera  
déposé à la mairie de Coly, siège de  
l'enquête, et où toute personne  
pourra en prendre connaissance sur  
place aux jours et heures d'ouverture  
de la mairie.Pendant cette même période, les  
intéressés pourront consigner leurs  
observations sur le registre qui sera  
ouvert à cet effet à la mairie de Coly,  
siège de l'enquête.Ils pourront également adresser  
leurs observations par écrit, soit à la  
mairie de Coly, soit au commissaire-  
enquêteur.En outre, le commissaire-enquê-  
teur recevra en personne, à la mairie  
de Coly, les observations du public le  
mardi 11 septembre 2007 de 9 h à  
12 h.Il sera également présent à la mai-  
rie de Coly les premier et dernier jours  
de l'enquête, soit respectivement le  
lundi 3 septembre 2007 de 9 h à 12 h,  
le vendredi 21 septembre 2007 de  
14 h à 17 h.Il pourra être pris connaissance du  
rapport établi à la suite de cette en-  
quête à la sous-préfecture de Sarlat  
ou dans la mairie citée ci-dessus.

Fait à Sarlat, le 16 juillet 2007.

Signé :

le sous-préfet,  
Yann LIVENAIS.**PHOTOCOPIES**  
**COULEURS****Imprimerie**  
**du Sarladais****Tél. 05 53 59 00 38****Société**  
**AUTO CONTROL MARSAC**  
Société à responsabilité limitée  
au capital de 7 622 €  
**Siège social : le Grand Bois**  
**24590 Saint-Geniès**  
RCS 491 855 482 00015**AVIS DE MODIFICATION**  
**DE L'OBJET SOCIAL**Aux termes d'une décision collecti-  
ve en date du 28 août 2007, les asso-  
ciés ont décidé de modifier l'objet so-  
cial de la société qui devient :Contrôle technique automobile.  
Contrôle technique poids lourds.  
Tous contrôles techniques prévus par  
le Code de la route ou toute autre  
réglementation.**Ancienne mention :** contrôle tech-  
nique automobile.

Pour avis et mention.

Signé : le gérant.

**AVIS DE CONSTITUTION**Avis est donné de la constitution de  
l'EURL RÉSERVE ZOOLOGIQUE  
DE CALVIAC au capital de 10 000 euros,  
enregistrée au centre des impôts  
de Sarlat le 31 août 2007, bordereau  
n° 2007/532, case n° 3,**Siège social :** Sous le Roc, 24370  
Calviac-en-Périgord.**Objet :** exploitation d'un parc zoo-  
logique et toutes opérations se ratta-  
chant à l'objet sus-indiqué de nature  
à favoriser, directement ou indirecte-  
ment, le but poursuivi par la société,  
son extension ou son développe-  
ment.**Durée :** 99 années à compter de  
l'immatriculation de la société au re-  
gistre du commerce et des sociétés  
de Sarlat.**Gérant :** Monsieur Emmanuel  
MOUTON, demeurant Sous le Roc,  
24370 Calviac-en-Périgord, nommé  
pour une durée indéterminée.

Fait à Sarlat le 29 août 2007.

**Société civile professionnelle**  
**Philippe LAURENT**  
**Sandra OUDOT**  
**Notaires associés**  
**99, avenue de Selves**  
**24200 Sarlat-La Canéda****RECTIFICATIF**De l'annonce légale parue dans le  
numéro du 3 août 2007 concernant  
la cession du fonds de commerce LE  
RIYAD à Sarlat. Cédant, il faut lire :  
Monsieur Kamel BOUCHIKHI, au lieu  
de Monsieur Kamel RINGEVAL.

Pour insertion.

Signé : Maître Philippe LAURENT,  
notaire.**THE ENGLISH**  
**GARDEN SHOP**  
**EURL unipersonnelle**  
**au capital de 7 500 euros**  
**Le Bourg - 24120 Coly**  
**Siret n° 453 248 338 00015****AVIS DE CLÔTURE**  
**DE LIQUIDATION**L'assemblée générale en date du  
30 août 2007 a approuvé les comptes  
définitifs de liquidation, donné quitus  
de la gestion et décharge du mandat  
de Monsieur David Alexander LOWE,  
domicilié le Bourg, 24120 Coly, liqui-  
dateur, et constaté la clôture de la  
liquidation au 31 décembre 2005.Les comptes du liquidateur ont été  
déposés au greffe du tribunal de  
commerce de Sarlat.

Pour avis .

Signé : le liquidateur.

**La Boucherie VDV**tient à vous informer de sa **FERMETURE**  
suite à la cession de son fonds de commerce  
et à remercier sa clientèle pour la fidélité  
qu'elle lui a apportée durant toutes ces années.29, rue de la République - **SARLAT****The English**  
**corner**The English Corner is a weekly  
column for those English speak-  
ers who reside in or visit the Sar-  
ladais.Any comments, suggestions,  
stories or queries are most  
welcome : petergouch@cege-  
tel.net**A LUCKY ESCAPE**Two British girls had a lucky  
escape after starting out with their  
parents on a canoeing expedition  
on the Dordogne. Two young girls  
took to the first canoe with their  
parents helping them onto the  
river, and taking another craft.  
However, some time later, the  
canoe of the girls appeared close  
to that of the parents without the  
girls inside. Immediately the  
alarm was raised and almost  
twenty firemen were soon on the  
scene amongst whom were eight  
professional divers, whilst others  
deployed their Zodiacs and jet-  
skis. One hour later, the girls we-  
re found safe and sound, washed  
up on a riverbank, and awaiting  
rescue. Immediately the fire  
brigade took them on board their  
craft and reunited them with their  
parents, bringing a happy ending  
to an incident that could have fi-  
nished tragically. Overall, it was a  
tribute to the rapidity and efficien-  
cy of the rescue and emergency  
services.**SIX YEARS ON**  
**STILL GOING STRONG**It has been six years since the  
Sarlat Tourist Office moved from  
the place de la Liberté to rue  
Tourny, and the organization has**SELARL H.L. CONSEILS**  
**(HOENIGE-LARRAT)****Société d'avocats****Société d'exercice libéral**  
**à responsabilité limitée**  
**au capital de 125 000 €****Siège social :****1 bis, place du Général-Leclerc**  
**Résidence du Palais**  
**24000 Périgueux****Cabinets secondaires :**  
**la Poulgue, 24200 Sarlat**  
**18, rue Duguesclin, 24100 Bergerac****TRANSFERT**  
**DU SIÈGE SOCIAL**Aux termes d'une assemblée gé-  
nérale extraordinaire en date du  
7 août 2007, l'associée unique de la  
SARL L'OXYGÈNE DU PÉRIGORD,  
société à responsabilité limitée au ca-  
pital de 1 000 euros, dont le siège est  
fixé à Lascabane, 24170 Belvès, im-  
matriculée au registre du commerce  
et des sociétés de Sarlat sous le nu-  
méro 497 685 099, a décidé à comp-  
ter du 7 août 2007 :de transférer le siège social de la  
société à 6, rue Jacques-Manchette,  
24170 Belvès.

Pour avis.

now taken on a completely diffe-  
rent aspect, welcoming on avera-  
ge some three thousand people  
daily. This has led to the conjec-  
ture that over one year the office  
will receive in excess of 300,000  
people or twice as many as came  
to the previous location. This year  
has been marked with the intro-  
duction of a wide range of objects  
that are for sale, including Sarlat  
bath towels, and equally the infor-  
mation given out by the various  
hostesses has become varied  
and interesting. Katya Veyret,  
who is in charge of press relations  
and other aspects of tourism in  
the Sarladais, stated recently that  
each visiting nationality has its  
own speciality. For instance, she  
stated, the English are very poli-  
te, Spaniards almost always  
speak very loudly, whilst the  
Dutch are more interested in  
sports. This month we generally  
receive Australians and people  
from Quebec, whilst at Easter,  
there are generally more English  
visitors than any other nationality.**TAKING SARLAT HOME**If previously, a selection of  
carefully snapped pictures was  
enough for remember a holiday,  
the same could not be said for  
today, and in particular this year  
in Sarlat, where a proliferation of  
goods with the image of the town  
have appeared on the market.  
Shops selling everything from the  
somewhat usual postcards to key  
rings, stickers and backpacks.  
Many shopkeepers have noted  
that for the most part, tourists buy  
something to remind them of their  
visit to the Sarladais, but not ne-  
cessarily the most practical item,  
but without doubt the item that  
has had the most success is the  
Sarlat Umbrella.**THE TOP ATTRACTION**Over the past fifteen years, the  
number of gardens in the south-  
west that have opened their  
doors to the public has tripled, but  
with 22 hectares and 6 kilometres  
of walkways, the gardens of Mar-  
queyssac have become one of the  
lead attractions, welcoming  
32,000 people last July - an in-  
crease of 15 %, whilst 150,000  
people are expected this year.  
Meanwhile across the river, the  
sister castle - Castelnaud with its  
Middle Age War Museum - is the  
most visited museum of its type in  
France. However, coming on top  
of the style department are the  
gardens at Eyrynac, whose me-  
dia profile has been raised consi-  
derably this year.**SEVEN MILLION EUROS**Hardly a day goes by without  
seeing cyclists on the roads of the  
area, and a recent meeting of cy-  
clists in Sarlat and in Périgueux  
united well over fourteen thou-  
sand enthusiasts. At meetings in  
both towns, those who explore  
the area on two wheels have an  
important effect on the economy.  
First estimates are that during a  
meeting in Périgueux that took  
place towards the middle of last  
month, the cyclists added seven  
million Euros to the local econo-  
my.

# Chronique Régionale

## Sarlat

### BEYNAC ET-CAZENAC

#### Dédicaces

A l'occasion de la sortie nationale de son roman "La Lettre de Saint-Petersbourg", paru aux éditions du Pierregord, Annie Doublier dédicacera son ouvrage le lundi 10 septembre de 10 h à 12 h 30 au café-tabac de Noël Eclancher à la Balme.

### LA ROQUE GAGEAC

#### Soirée tapas

L'Amicale laïque organise une soirée tapas au profit des écoles le samedi 15 septembre à 19 h 30 dans la salle du foyer rural Fernand-Valette.

Au menu : tapas, escalope de poulet marinée, tian de légumes, salade, fromage, flaunarde aux mirabelles.

Le prix est fixé à 15 € pour les adultes (vins rouge et rosé et café compris) et à 8 € pour les enfants de 12 à 16 ans. Gratuit pour les enfants jusqu'à 12 ans.

Inscriptions auprès de Gisèle Guillemet, tél. 05 53 29 54 14 ou 05 53 29 51 52, ou de Brigitte Bataille, tél. 05 53 29 63 48.

### MARQUAY

#### REMERCIEMENTS

Ses nièces et neveux, ses cousines et cousins, ses amis et voisins, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

**Madame Marcelle CHEYROU**  
née PEYROT

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie plus particulièrement le personnel soignant de l'hôpital de Sarlat et de la maison de retraite du Plantier, ainsi que le docteur Mangeney et les personnes qui l'ont aidée et soutenue dans ses derniers moments.

### PROISSANS

#### Société de chasse

Elle a tenu son assemblée générale le 31 août.

Les cartes sont disponibles chez Jean-François Chapoulie et Loïc Lafont.

Un lâcher de faisans et de perdreaux sera effectué le jour de l'ouverture. Deux pièces maximum par jour de chasse et par chasseurs.

Le tir du canard est autorisé les quatre dimanches compris entre le 14 octobre et le 4 novembre. Deux pièces maximum par jour de chasse et par chasseur.

## Carlux

#### REMERCIEMENTS

Madame Pierrette MARGOUTY, son épouse; M. et Mme DAULIAC, sa sœur, son beau-frère; M. Robert LASVIGNE, son beau-frère; Dominique, Daniel DAULIAC, ses neveux; ainsi que toute la famille, très touchés des marques de sympathie qui leur ont été témoignées lors du décès et des obsèques de

**Monsieur Jean MARGOUTY**

vous remercie et vous prie de croire en leurs sentiments de profonde gratitude.

Liméjoux  
24370 CARLUX

### SAINT-ANDRÉ ALLAS

#### Caisse à savon

Le week-end dernier, les célèbres Barjos ont encore une fois porté haut les couleurs du village. Lors de la course de caisses à savon qui se déroulait à Mortagne-sur-Gironde, en Charente-Maritime, ils se sont distingués.

Franck Thibart avait pour l'occasion un nouveau copilote, le jeune Benjamin Rousset, qui s'avérait efficace dès le début de la compétition.

Ils se classent tous les deux à la première place dans leur catégorie.

Quant à Roland Bouyssou, pilote de la célèbre génisse, il prend la deuxième place, sur les talons du champion de France.

### SAINTE NATHALÈNE

#### SAINTE-NATHALÈNE Association les Amis de MAILLAC

Dimanche 9 septembre à 15 h

#### THÉ DANSANT

avec l'orchestre

#### ISABELLE SOLEIL

Pâtisserie offerte

Le 16 septembre : Volume 4

Rés. le dimanche dès 9 h : 05 53 59 22 80

#### Carnet bleu

Nous saluons la venue au monde d'un magnifique bébé prénommé Enzo. Il fait la joie de ses parents Laetitia Ferret et Alain Lascout, demeurant au bourg pour quelque temps encore et en passe d'être domiciliés au lieu-dit la Croix d'Esteil, où ils font construire leur maison.

Nous félicitons ce jeune couple déjà fortement enraciné à Sainte-Nathalène et nous adressons tous nos meilleurs vœux de bonheur, de santé et de prospérité au bébé.

### Mariage et générosité

Le 1<sup>er</sup> septembre, lors du mariage de Sarah Lachèze avec Jean-Christophe Rouet, une collecte de 100 € a été faite au profit de la caisse des écoles et de l'association Les Amis de Carlux.

Meilleurs vœux aux jeunes époux et remerciements aux généreux donateurs.

### CALVIAC EN-PÉRIGORD

#### Un gros succès !

Ce vendredi 31 août, sous les voûtes de pierres ocre de l'église, une standing-ovation a salué la prestation de musique classique du duo Ad Amarem composé de Claudine Paraire et François Ognier.

Un chaleureux public venait de se voir offrir un survol intelligent, chronologique et pédagogique de la création musicale européenne du XVI<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle.

L'acoustique parfaite du lieu, la présentation commentée de chaque morceau et l'interprétation sensible allée à une technicité qui témoignait d'un long travail ont soulevé l'enthousiasme de l'auditoire.

Et chacun, en sortant, de se féliciter de cette heureuse initiative du père Zanette, de M. Ségalat, maire et du conseil municipal, et de leur exprimer leur gratitude et leur espoir que se renouvellent, dans l'avenir, d'aussi agréables et instructives soirées.

### PRATS DE-CARLUX

Il est interdit de CHASSER, de CUEILLIR les CHAMPIGNONS et de STATIONNER sur la propriété de Mme PREUX, Vialard à Prats-de-Carlux.

NATHALIE COIFFURE informe son aimable clientèle que le salon sera fermé du mardi 18 au samedi 29 septembre. Réouverture le mardi 2 octobre.

### CARSAC-AILLAC

#### REMERCIEMENTS

Mme et M. Marie-Claude LOU-BLANCHES, M. Patrick DEJEAN et Nicole, ses enfants; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; tous les membres de la famille, profondément sensibles aux marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées à l'occasion du décès de

**Monsieur Lucien DEJEAN**

vous prie d'accepter l'assurance de leurs sincères remerciements.

Saint-Rome  
24200 CARSAC-AILLAC

## Domme

### Détention de récepteurs de télévision

La Trésorerie générale de la Dordogne a informé la mairie que des agents chargés du contrôle de la redevance audiovisuelle procéderont, dans les semaines à venir, à une opération de contrôle sur place portant sur la détention d'appareils de télévision auprès des habitants de la commune.

La liste de ces agents peut être consultée à la mairie.

### Gymnastique volontaire

L'Association de gymnastique volontaire dommoise reprendra ses cours hebdomadaires le mercredi 19 septembre de 19 h 30 à 20 h 30 à la salle de la Rode.

Les séances sont animées par Marie-Ange Jardel qui dispense des cours variés s'adressant à tout public :

Abdos, renforcement musculaire, cardio, step, souplesse et étirements, équilibre, habileté et communication motrice (jeux)...

Afin de faire connaissance avec le club, vous pourrez participer gratuitement et sans engagement à une première séance.

Renseignements complémentaires auprès de Jocelyne Lagrange, tél. 05 53 29 42 79.

### CARSAC-AILLAC



#### Anniversaire

*Florence Steen*

1982 - 2007



Pour tes 25 ans

ta famille ainsi que tes amis te souhaitent un joyeux anniversaire.



### SAINT-JULIEN-DE-LAMPON

#### Activités sportives

Horaires des disciplines proposées par l'Amicale laïque. Les séances auront lieu à la salle des fêtes.

**Gym douce** : les lundi à 17 h 30 et le mercredi à 18 h 45. Reprise le 17 septembre pour les séances du lundi et le 12 pour celles du mercredi.

**Aïkibudo** : le lundi à 19 h 30. Reprise le 1<sup>er</sup> octobre.

**Yoga** : le mardi à 18 h 30 et le jeudi à 10 h 30. Reprise le 25 septembre pour les séances du mardi et le 27 pour celles du jeudi.

**Karaté enfants** : le mercredi à 10 h. Reprise le 12 septembre.

**Percussions africaines enfants** : le mercredi à 14 h. Reprise le 26 septembre.

**Cirque** : le mercredi à 15 h. Reprise le 26 septembre.

**Ping-pong** : le mercredi à 17 h 30.

**Taiji quan** : le jeudi à 19 h 30. Reprise le 13 septembre.

**Gym abdos fessiers** : le vendredi à 20 h. Reprise le 14 septembre.

#### Pari

Une réunion d'information sur l'aide aux devoirs du regroupement pédagogique intercommunal Calviac, Saint-Julien-de-Lampton et Sainte-Mondane aura lieu le lundi 10 septembre à 17 h à l'école.

L'aide aux devoirs débutera le jeudi 13 de 17 h à 18 h.

De nouveaux bénévoles seront les bienvenus.

Renseignements par téléphone au 05 53 31 91 64 ou bien au 05 53 31 05 34.

### Bar Restaurant Serge COMBROUX

Samedi 8 septembre

#### BAL MUSETTE

avec

#### FABIEN VEYRIRAS

Samedi 15 : Christophe Coineau

Entrée + repas, 20 €  
Entrée bal, 8 €

46350 MASCLAT  
Tél. 05 65 37 61 01

## CASTELNAUD-LA CHAPELLE

### REMERCIEMENTS

La famille GRÉZIS, très touchée par les marques de sympathie et d'amitié que vous lui avez témoignées lors du décès de

**Madame Marcelle GRÉZIS**  
née BRILLAT

vous prie de trouver ici l'expression de ses sincères remerciements.

La famille remercie plus particulièrement le docteur Claverys, tout le personnel de la maison de retraite de Domme et les pompes funèbres Garrigou.

### Carnet blanc

Le maire Germinal Peiro a récemment célébré le mariage de Claire Lestage avec François Pontagnier, accompagnés de leurs parents et de leurs amis qui leur ont fait une haie d'honneur à la sortie de la mairie.

Nous leur adressons toutes nos félicitations.

### Traditionnelle foire aux bestiaux

Ça y est ! C'est reparti pour la 7<sup>e</sup> édition de la foire de Castelnaud, mais avec cette année une nouvelle formule. L'offre paraît plus alléchante, ce n'est pas une mais deux journées de festivités qui seront proposées.

Cela débutera le samedi 15 septembre au lever du soleil avec la journée bestiaux et le repas tête de veau. Les exposants de matériel agricole et de motoculture seront présents avec les éleveurs de bestiaux.

A midi, avant le traditionnel repas tête de veau, le public pourra participer à un apéritif médiéval animé par la troupe des Enguineurs qui, avec costumes et armes du Moyen Age, fera vivre une formidable épopée à travers le XV<sup>e</sup> siècle. Mais n'en disons pas plus, il faut absolument venir les voir !

Tout au long de la journée, la calèche effectuera des promenades gratuites le long de la Dordogne, pour la joie des petits et des grands.

Pendant le repas, il sera procédé au tirage de la tombola dotée de lots toujours aussi surprenants...

Le lendemain dimanche il y aura toujours des bestiaux mais la journée débutera avec un vide-greniers (renseignements au 05 53 29 45 62). Durant toute la matinée, les amateurs de vieilles voitures seront comblés. On pourra non seulement admirer des véhicules anciens mais aussi faire des promenades à leur bord autour du château de Fayrac.

A midi se tiendra un marché fermier des producteurs régionaux, en présence – pour ceux qui l'auraient manquée la veille – de la troupe des Enguineurs.

Un programme bien attrayant en perspective.

**Réunion** — L'association Les Vieilles Mécaniques du Céou, organisatrice de cet événement avec le soutien de la municipalité, vous invite à une réunion préparatoire ouverte à tous le vendredi 7 septembre à 20 h 30 à la salle du Tournepique.

Toutes les bonnes volontés seront les bienvenues.

### Nécrologie

C'est avec tristesse que nous avons appris la disparition de deux figures de notre commune.

Hubert Neuville est décédé à 87 ans. Homme affable et apprécié de tous, il avait été élu au grade de chevalier de la Légion d'honneur en juin 2006.

Marcelle Grézis est décédée à l'âge de 95 ans. Elle restera dans notre souvenir comme une personne étonnamment active qui, il y a quelques années encore, cultivait son jardin et descendait à pied pour faire ses courses dans le bourg.

Nous renouvelons à leurs familles nos plus sincères condoléances.

### Naissances

Nous apprenons la naissance de Paul, premier enfant de Stéphanie Delpit, la secrétaire de mairie, et de Marc Moglia, et celle de Mélissa, fille de M. et Mme André Mora, demeurant à la Treille.

Nous adressons tous nos vœux de bonheur aux bébés et nos félicitations aux parents.

### Association Equilibre et énergie

En cette fin de période estivale, l'association reprendra ses cours le jeudi 13 septembre de 19 h 15 à 20 h 45.

Pour tout complément d'information, vous pouvez appeler au 06 14 64 88 85.

### Centre de loisirs

La régie de recettes des Vitarelles (encaissement des participations) est tenue, depuis le 1<sup>er</sup> août, par Muriel Manét, responsable du centre de loisirs sans hébergement.

Tous les règlements doivent donc lui être impérativement adressés au Centre de loisirs les Vitarelles, La Chapelle-Péchaud, 24250 Castelnaud-La Chapelle, tél. 05 53 28 57 72.

Les chèques seront libellés à l'ordre du Trésor public ou de la communauté de communes du canton de Domme.

Il est précisé que les inscriptions – déjà pratiquement complètes – pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 31 décembre seront bientôt closes.

## CÉNAC-ET SAINT-JULIEN

### Ramassage des ordures

**Calendrier pour les troisième et quatrième trimestres.**

Ordures ménagères : le jeudi sur l'ensemble de la commune.

Tri sélectif : tous les quinze jours sur l'ensemble de la commune, soit les lundi 10 septembre, mercredi 26 septembre, 10 et 24 octobre, 7 et 21 novembre, 5 et 19 décembre.

Les containers du tri devront être sortis la veille au soir.

## GROLEJAC

DOMICILE BEAUTÉ

**ISABELLE**

Votre coiffeuse à domicile  
Homme - Femme - Enfant

05 53 28 19 79 - 06 20 51 44 16

## SAINT-MARTIAL DE-NABIRAT

### REMERCIEMENTS

M. et Mme Thérèse REDON, leurs enfants et petits-enfants ; cousins et cousines ; parents et alliés, très touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

**Madame Marie-Reine THOLOMIER**  
née LAPARRE  
survenu dans sa 93<sup>e</sup> année

remercient chaleureusement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leur soutien, leurs envois de fleurs, de plaques et de messages.

La famille remercie également les docteurs Penchenat et Borie, les infirmières de Salviac, la maison de retraite de l'hôpital de Domme et le personnel du service Amad pour leur dévouement et leur gentillesse.

La Molière  
24250 SAINT-MARTIAL-DE-NABIRAT

### La Diane saint-martialaise

Compte rendu de l'assemblée générale de la société de chasse.

Le prix des cartes est fixé à 25 € pour les sociétaires et à 35 € pour les autres. Une carte journalière est délivrée moyennant 5 €.

La réciprocité est restituée aux communes limitrophes qui accordent la leur. Toutefois, les titulaires d'une carte d'étranger des dites communes n'ont pas le droit de chasse sur le territoire de La Diane.

Pas de réciprocité les jours de lâchers.

Les lâchers de perdreaux sont prévus le jour de l'ouverture et le 7 octobre. Concernant ceux de faisans, ils seront effectués les 4 novembre, 9 décembre et 6 janvier.

La chasse du chevreuil est autorisée dès l'ouverture. Rendez-vous à la cabane du Ligal pour les inscriptions. Les personnes qui souhaitent de la venaison (chevreuil ou biche) doivent se faire connaître auprès de Jacques Rauzet, tél. 05 53 28 49 34.

Chasseurs, respectez les cultures, les clôtures et le bien d'autrui.

## SAINT-LAURENT LA VALLÉE

### Anniversaire

La commune est heureuse de compter parmi ses habitants une future centenaire. Le 6 septembre, Odette Lorblanchet fêtera ses cent ans.

Le maire et le conseil municipal ont décidé de célébrer dignement cet événement en collaboration avec le club des Aînés ruraux le samedi 8 septembre à 15 h à la salle des fêtes. Après avoir rendu hommage à Mme Lorblanchet, les participants se retrouveront autour d'un goûter pour fêter cet anniversaire comme il se doit.

# Salignac

## Producteurs de pays : un petit marché et puis s'en vont...



Beaucoup d'amateurs pour la tarte aux fraises

(Photo Michèle Jourdain)

La fin des marchés du vendredi marque celle de l'été. Si l'apéritif était offert pour se dire au revoir, les touristes étaient repartis, les dégustades étaient remises à l'année prochaine et les conversations quelque peu nos-

taligues prenaient des allures de bilan, mais aussi de projets.

Une constatation, les animations au centre des marchés en ont redonné le goût aux villageois, le plaisir de s'y retrouver pour un moment, partager, se rencontrer, bavarder, prendre des nouvelles, et on en profite pour faire quelques achats. Les jolis paniers sont ressortis avec la convivialité offerte par ce genre de commerce de proximité.

Il ne faisait pas très chaud vendredi en fin d'après-midi, les regrets furent moins vifs que le petit vent frisquet. Alors à l'année prochaine pour des retrouvailles autour des produits du terroir.

### Gymnastique féminine

La section gymnastique féminine de l'ESCSB reprendra ses activités le mardi 18 septembre à 20 h.

Les séances se dérouleront les mardis de 20 h à 21 h et jeudis de 19 h à 20 h à la salle omnisports du Mascolet.

Remise en forme, détente, bonne humeur assurées.

Renseignements auprès de Claude Thyron, téléphone : 05 53 31 29 91.

### Hébergements classés

L'Office de tourisme informe les propriétaires d'hébergements locatifs du canton qu'une réunion d'information sur le classement préfectoral, animée par Mme Raynaud, directrice adjointe du Comité départemental du tourisme de la Dordogne (CDT 24), et un responsable du classement préfectoral au sein du CDT 24 aura lieu le mercredi 12 septembre à 19 h à la salle des fêtes.

Des critères de confort pour l'attribution d'étoiles, des dossiers à compléter, une visite du logement, un classement valable cinq ans devenu indispensable pour que le logement paraisse dans la brochure... autant de sujets qui seront abordés lors de cette réunion et de réponses aux questions des propriétaires concernés.

Pour tous renseignements complémentaires : Office de tourisme du canton de Salignac, tél. 05 53 28 81 93.

## DAGLAN

### Incivilité

Depuis plusieurs semaines, des vols sont commis au cimetière de la commune.

Des plaintes ont été déposées à la gendarmerie de Domme.

Il est un devoir pour tous de respecter ce lieu sacré.

Une suite judiciaire sera donnée à toute personne surprise en flagrant délit de vol.

### A la paroisse

Vendredi 7 septembre à 17 h à Nabirat, adoration eucharistique et messe.

Samedi 8, nativité de Marie, messe à 10 h à Notre-Dame-de-Bedeau, à 18 h à Saint-Martial-de-Nabirat, à 18 h à Saint-Pompon.

Dimanche 9 à 10 h 30 à Cénac-et-Saint-Julien, messe d'adieux et d'actions de grâce à l'abbé Barrière.

Jeudi 13 à 17 h, chapelet et messe à Castelnaud-La Chapelle.

Vendredi 14, messe à 17 h à Bouzic.

Dimanche 16 à 10 h à Cénac-et-Saint-Julien, messe d'accueil de l'abbé René Mathieu. Annoncé précédemment à 10 h 30, cet office a été avancé car il coïncidait avec d'autres événements.

## VEYRINES DE-DOMME

**PERDU 2 CHIENS : un cocker spaniel fauve et un cocker croisé labrador noir, répondant respectivement au nom de Bobby et Vic. Si vous les avez vus ou recueillis, appelez le 05 53 30 21 95. Un petit garçon est très malheureux depuis. Merci.**



## SALIGNAC Pétanque



Les finalistes et les vainqueurs

(Photo Michèle Jourdain)

Une organisation réussie, un cadre très agréable, une ambiance conviviale et un temps adapté, tout était réuni pour que le championnat de pétanque en doubles vétérans soit un succès.

La Boule truffée recevait mardi 4 septembre, sur son boulodrome, les dix-huit équipes engagées dans ce championnat de Dordogne.

La compétition débutait dès le matin pour se poursuivre jusqu'en fin d'après-midi par une partie entre deux équipes de l'Entente Périgéenne pétanque, une très belle finale, un festival de carreaux sur place.

C'est l'équipe Jean Touloumont/André Cluzeau qui l'emportait contre les brillants finalistes, Modeste Floriva et Jacques Porcher.

## Rentrée à la Maison familiale rurale



Une belle journée de rentrée

(Photo Michèle Jourdain)

Les élèves de la Maison familiale rurale (MFR) font leur rentrée en plusieurs étapes, ce qui a permis cette année d'innover. Les BEPA 2 ont eux-mêmes expliqué le fonctionnement et les rouages de la vie en maison familiale aux nouveaux.

Par petits groupes ils ont présenté la maison, les cours scindés en modules généraux ou de secteur professionnel, l'alternance – une nouveauté pour les plus jeunes –, les stages, les choix à faire, les droits et devoirs de chacun, les difficultés d'insertion dans des univers inconnus.

L'enseignement se fait également dans la vie courante. L'internat est une découverte, partager sa chambre avec sa fratrie est une chose, la partager avec ses camarades demande une rigueur et un comportement adapté.

Tout ceci et bien d'autres choses encore se sont dites lors

de cette approche de la vie en communauté scolaire offerte par cet établissement où les élèves ont à tous moments la possibilité de dialoguer avec un membre de l'équipe. Leur choix s'est fait en famille, il se poursuivra sous forme de contrôle permanent de leur travail mais aussi de leur motivation et de la justification de ce choix.

Si la réunion générale et l'exposé n'ont pas suscité de questions de la part des plus jeunes, la rencontre par petits groupes qui suivit permit un partage plus intime entre ces deux classes qui ne se rencontreront plus beaucoup. Elle s'est terminée par la photo avec leur directrice et les membres de l'équipe présents.

Cette semaine, les classes de 4<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> font leur rentrée pour une année riche d'enseignements, de rencontres et d'expériences pour tous ces jeunes.

## SOPHROLOGIE

6 km de Villefranche-du-Périgord

Gérer stress  
anxiété et insomnie

Retrouver bien-être  
et confiance en soi

Association du Perrier  
24550 BESSE  
05 53 28 89 31  
francoise.chabelard@orange.fr

## Club des aînés

La journée au Puy-du-Fou qui s'est déroulée sous un beau soleil restera gravée dans les mémoires. Elle permit un grand voyage dans le temps avec des démonstrations de vieux métiers, des animations avec chevaux et oiseaux. La Synécénie, spectacle pyrotechnique présenté en soirée, était magique, c'est le plus beau d'Europe.

**Traditionnel repas** — Il se déroulera le dimanche 23 septembre à 12 h 30 à la ferme-auberge chez M. et Mme Dubois, à Imbès, à Archignac.

Inscrivez-vous le plus rapidement possible au 05 53 28 97 71 ou au 05 53 28 91 48.

## Volley-ball loisir

La section a repris ses activités le 3 septembre à 21 h.

Elle est ouverte à toutes et à tous, quels que soient l'âge et le niveau.

Les séances se dérouleront les lundis de 21 h à 23 h à la salle omnisports du Mascolet.

Détente et bonne humeur assurées.

Renseignements auprès de Claude Thyron, téléphone : 05 53 31 29 91.

**-25%** sur la literie\*

Jusqu'au 29 septembre 2007

**monieur Meuble**  
Laissez-vous tenter...

**Meubles Joël PÉRIÉ**  
Route de Souillac - **SARLAT** - 05 53 30 36 02

## Sainte-Alvère

### LIMEUIL

### Journées du patrimoine

Le centre de médiation du patrimoine et de l'environnement "Au Fil du Temps" participera aux

Journées du patrimoine sur le thème des savoir-faire de pays le dimanche 16 septembre de 10 h à 19 h au parc panoramique. Entrée gratuite.

Seront présents de nombreux producteurs de pays : safran, confitures, confiseries anciennes à base de miel, plantes médicinales, cosmétiques et aromatiques.

Fabrication artisanale de savons. Apiculteur, feutrière, vannier, feuillardier, brasseur, potier, sculpteur...

Travail du chanvre, de la chaux, de l'ocre, dans l'écoconstruction.

Producteurs de vins, liqueurs à base de plantes type aspérule, reines-des-prés, sureau...

Mais aussi des animations, jeux traditionnels occitans avec l'association La Ringueta de Sarlat

Atelier feutre, tissage, teinture végétale.

D'autres associations se présenteront. Le Syndicat des berges Smetap d'Allas-Les Mines proposera une exposition sur le travail de consolidation des berges, l'usage des saules et de l'osier, démonstrations.

L'Association mycologique de la Dordogne exposera différentes espèces de champignons....

Une journée d'une grande richesse.

### A la paroisse

Dimanche 9 septembre, la messe sera célébrée à 9 h 30.

## SAINT-GENIÈS

### " Colchiques dans les prés..."



Un vide-greniers dans un cadre des plus agréables

(Photo J. Boyer)

...C'est la fin de l'été", mais une belle fin de saison. Les raisins mûrissent, le tabac est rentré...

Mai des peintres, feu de la Saint-Jean, expositions, concerts, fête de la Saint-Roch, loto périgourdin, fête du village, traditionnel marché du dimanche matin et marché du mercredi soir, vide-greniers à l'entour de l'église et du château ont animé cet été.

Tous les visiteurs se sont extasiés, qui du château "d'en-haut", qui de la chapelle du Cheylard et du château "d'en-bas", qui de

l'église et des toits de lauze. Ils ont également apprécié l'harmonie du village. Puisse cette harmonie être préservée tout comme celle de nos hameaux.

Et mardi, rentrée à l'école ! Après les animations estivales ce sera le va-et-vient des parents et des enfants, les cris joyeux des bambins durant les récréations, la vie et le mouvement dans le bourg.

A suivre : début des travaux à la salle Abbé-Robert-Delprat et première tranche de la réfection de la place.

# St-Cyprien

## Atelier musique

L'association Impression organise une journée portes ouvertes le samedi 8 septembre de 10 h à 19 h à la salle du Grand Foyer pour présenter l'atelier musique qui sera ouvert pendant toute l'année scolaire.

Cette journée sera réservée à l'accueil. De 10 h à 17 h 30, présentation des méthodes enseignées pour l'étude des diverses sortes de guitares, de la pratique du clavier synthétiseur, du chant et des activités concernant l'éveil musical.

Des cours d'initiation à d'autres instruments pourront être mis en place selon le nombre de demandes.

A 18 h débutera une audition donnée par les premiers élèves de l'atelier musique qui, malgré le trac, offriront leur sensibilité musicale quels que soient le niveau et l'âge des pratiquants.

Merci de venir nombreux les écouter et les encourager pour ce moment musical d'une heure.

Entrée gratuite.

## Amicale laïque

Les activités de l'association reprendront comme suit :

Points et patchwork le 15 septembre. Yoga, gymnastique et

gymnastique douce le 17. Randonnée le 19. Dessin le 27.

Ecole de théâtre enfants le 3 octobre. Ecole de théâtre adultes le 5.

Lors des premières séances, la secrétaire et la trésorière de l'Amicale seront présentes afin de procéder aux inscriptions.

## Fête du cyclotourisme

Cette manifestation est un des moyens de faire connaître une région et son patrimoine ainsi que toutes les activités liées au vélo. Les circuits sont accessibles à tous, petits et grands, jeunes et moins jeunes, hommes et femmes, pratiquants occasionnels ou réguliers.

Rendez-vous est donné le dimanche 16 septembre à 8 h au club-house du stade de rugby à ceux qui aiment le vélo, la découverte du petit patrimoine, l'histoire locale, passer un moment en famille ou entre amis.

Cette journée est placée sous le concept FFCT cyclo-découverte : tourisme et culture tout en assurant une part non négligeable au sport santé.

Renseignements auprès de l'Office de tourisme, téléphone : 05 53 30 36 09 ou 06 24 04 68 48.

## Découverte de la vieille ville

Dans le cadre des Journées du patrimoine, l'association Les Créateurs d'instant et l'Office de tourisme proposent à tous la découverte de la vieille ville.

Histoire, contes et légendes ponctueront une balade aux flambeaux.

Rendez-vous le vendredi 14 septembre à 20 h 30 sur la place de la Liberté, devant la bibliothèque municipale.

Cette manifestation est entièrement gratuite.

Venez mettre vos pas dans ceux de nos ancêtres...

Renseignements par téléphone au 05 53 28 23 03.

## LE COUX ET-BIGAROQUE



### FAIRE-PART DE NAISSANCE

Mme Francine ARMAGNAC (Castels)  
M. et Mme Laurent DE PALMA (Nice)  
*ses grands-parents*

Séverine et Ludovic DUROUSSEAUD (Le Coux-et-Bigaroque)  
*ses parents*

ont la joie de vous annoncer la naissance de

**Eva**

le 24 août 2007



# Montignac

## Cinéma Vox

**Harry Potter et l'Ordre du Phénix** — Vendredi 7 septembre à 21 h.

**Ratatouille** — Samedi 8 à 21 h, dimanche 9 et 16 à 17 h, mercredi 12 à 15 h\*.

Jusqu'au 9 septembre, tarif unique, 3 €.

**La Fille coupée en deux** — Mercredi 12 à 21 h\*, samedi 15 et dimanche 16 à 21 h.

**The Bubble (VO)** — Jeudi 13 et lundi 17 à 21 h.

**MiSe à prix** (interdit aux moins de 12 ans) — Vendredi 14 à 21 h.

**3 amis** — Mercredi 19 à 21 h\*, samedi 22 à 21 h.

**2 days in Paris** — Jeudi 20 et mardi 25 à 21 h.

**Soirée fantastique** vendredi 21 septembre avec à 21 h, **Fido** ; à 23 h, **Hostel - chapitre 2** (interdit aux moins de 16 ans).

1 film : 6 €. La soirée : 9 €.

**L'Enfant qui voulait être un ours** — Séance gratuite le dimanche 24 à 15 h.

Tarif : 6 €. Tarif réduit : 4,50 € (accordé aux moins de 18 ans, aux étudiants, aux demandeurs d'emploi, sauf week-end et jours fériés).

Tarif réduit pour tous le mercredi.

Abonnement : 45 € les dix places ou 22,50 € les cinq.

\* Séances à tarif réduit.

## MEYRALS

### Randonnée

L'association Connaître Meyrals propose une journée de randonnée dans la région de Jumilhac-Le Grand le dimanche 9 septembre.

Le départ aura lieu à 8 h 30 de la place de l'Église à Meyrals.

Apporter son pique-nique.

Pour tous renseignements, tél. 06 81 48 04 22 (J. Jouanel) ou 05 53 29 24 70 (P. Vallas).

## IMPRIMERIE DU SARLADAIS

OUVERT du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 18 h 30

les **Jours Sérénilé** du 1<sup>er</sup> sept au 31 oct.



Ne mettez plus la main à la poche.

Scenic à partir de **185<sup>(1)</sup> €**/mois avec

**3 ans** D' ASSISTANCE DE GARANTIE DE REVISION **INCLUS**

Location avec Promesse de Vente sur 37 mois avec un premier loyer majoré de 5 148,30 € et 36 loyers de 185 €<sup>(1)</sup> du 27 août au 31 octobre 2007

(1) Exemple pour un Scenic 1.4 16v avec option peinture métallisée au prix remisé de 17 180 € (soit une remise de 2 200 € par rapport au prix tant que disponible le 21/07 du 25015/23017 de 19 380 €) dont 480 € d'option peinture métallisée et son Pack Renault Sérénilé<sup>(2)</sup> au prix de lancement de 1 € et une option d'achat finale de 7 088,34 €. Coût total en cas d'acquisition de 13 878,64 €. Sous réserve d'acceptation du dealer par Dico SA ou Capital de 81 000 000 € - 14, avenue du Pavé Neuf - 98160 Noay le Grand - SIREN 702002221 RCB Babilony. (2) 36 mois ou 60 000 km (au premier des deux termes atteint). Pour toute précision concernant la définition et les conditions d'application du Pack Renault Sérénilé, se référer aux Conditions Générales de Vente les plus récentes disponibles dans le réseau Renault participant. Offre non cumulable, réservée aux particuliers sur l'ensemble de la gamme Scenic MY07N du 27001 au 27110/27017 dans les points de vente du réseau Renault participants. Renault New Deal est une marque désignant des produits de Dico SA. Commercialisation mixte (1700km) : 62. Emission CO2 (g/km) : 173. **eur** [www.renault.fr](http://www.renault.fr)



DANS LE RESEAU RENAULT  
Concessionnaires et Agents participants



# PARLONS !

## COURS D'ANGLAIS

Améliorez votre anglais dans une ambiance amicale et conviviale avec un professeur expérimenté

Cours hebdomadaires axés sur la communication orale

Formule cours hebdomadaires à partir du lundi 1<sup>er</sup> octobre de 14 h à 16 h

Let's talk ! Sprechens !  
Hablemos ! Parliamo !

## CONVERSATIONAL FRENCH CLASSES

Improve your French in a relaxed and friendly atmosphere with a qualified and experienced teacher

Focus on oral communication

Weekly and intensive programs for post beginners available  
Weekly classes start Sept 17<sup>th</sup> 2007 4.30 - 6.30 pm  
Intensive course 12<sup>th</sup> - 17<sup>th</sup> Nov. 2007

Pour tout renseignement, contacter  
For more information and enrolment contact

## MAISON FAMILIALE RURALE DU PÉRIGORD NOIR

Avenue de la Dordogne  
SALIGNAC - 05 53 31 31 90  
mfr.salignac@mfr.asso.fr

## Ecole de foot

Après les seniors début août, c'est au tour des petits de l'Espérance sportive montignacoise football de fouler la pelouse.

Les entraînements reprendront le mercredi 12 septembre.

La saison débutera le samedi 15 septembre pour les 13 et 15 ans et le samedi 29 pour les benjamins et poussins.

Espérons que tous feront mieux que l'équipe fanion qui s'est fait éliminer dès le premier tour de la Coupe de France à Pont-du-Casse, il est vrai contre une équipe de promotion de ligue.

Les parents qui souhaitent s'investir dans l'organisation de l'encadrement pendant les entraînements et lors des matches sont invités à se présenter pendant les séances. On ne sera jamais assez nombreux pour s'occuper de ces joueurs en herbe.

Le club espère beaucoup de monde sur le bord des terrains pour encourager petits et grands qui feront tout pour porter haut les couleurs de Montignac.

## Ecole de rugby

L'école de rugby de l'Espérance sportive montignacoise (ESM) a pour vocation de favoriser le développement des aptitudes physiques, sportives et civiques des enfants en les initiant à la pratique du rugby dans un esprit de comportement citoyen à travers la vie d'équipe.

L'activité – entraînements, tournois, stages... – est placée sous la responsabilité d'éducateurs chevronnés.

L'encadrement est complété par une équipe qui assure les goûters, les animations, les sorties.

Les parents qui souhaitent rejoindre le club seront les bienvenus, les dirigeants ont besoin d'eux !

L'accueil des enfants et le goûter offert se font au club-house de l'ESM.

Les entraînements se déroulent au stade municipal le samedi de 14 h à 16 h.

Inscriptions et premier entraînement le samedi 8 septembre de 14 h à 16 h.

Pour tout renseignement complémentaire, contacter Claudine Revoluo Vacelet, téléphone : 06 14 92 32 26.

## PEYZAC LE MOUSTIER Vide-greniers

Organisé par l'Association moustérienne de promenades et randonnées, un vide-greniers se tiendra le dimanche 9 septembre de 8 h à 18 h sur la place de l'Église.

# Belvès

## Le meilleur élève de la classe



(Photo B. Malhache)

Il a été à l'école de 1946 à 1995, et toujours dans des écoles rurales pour lesquelles il nourrit

aujourd'hui une affection démesurée. Rien de moins étonnant que Roger Aubry ait flairé, depuis

la Sarthe, via Internet, le concours de rédaction organisé cet été.

Dans un bel enthousiasme il prit aussitôt son porte-plume "chaussé" d'une bonne Sergent-major et se mit à écrire... Déception, son écriture était devenue lente, le moindre accroc risquant de ruiner toute une page. Aussi après avoir rédigé une préface chaleureuse, il choisit un bon traitement de texte... L'institut d'ailleurs s'est mis à l'informatique. Il opta pour une police de caractères rappelant sa belle écriture et fit le récit de la visite médicale à l'école dans les années 50. Des pages dignes de Pergaud dans "la Guerre des boutons", une époque où il fallait porter son flacon d'urine, non pour détecter des traces d'EPO, le dopage à l'école n'existait pas ! Le maître qui interpellait des jumeaux qui n'avaient amené qu'un seul flacon pour deux s'entendit répondre : "Maman a dit que ça n'a aucune importance, lorsqu'il y en a un de malade l'autre l'est deux jours après".

Et ainsi de suite, un tissu d'anecdotes narrées avec un tel talent que le jury ne pouvait être que séduit. Ce dernier a décerné à Roger Aubry le premier prix du concours qu'il vint lui-même retirer lors de la proclamation des résultats.

## PLAZAC

### Journées du patrimoine



Le clocher de l'église

Les 15 et 16 septembre de 15 h à 19 h dans l'église, l'exposition photos intitulée "Plazac, l'architecture de ses maisons" sera de nouveau proposée au public pen-

dant les Journées du patrimoine. L'occasion de la découvrir pour ceux qui n'en ont pas eu la possibilité cet été. De plus, l'intérêt et les questions qu'elle a suscitées ont conduit les organisateurs, l'association Les Amis du Vieux Plazac, à proposer pour le 16 septembre de 16 h à 18 h des visites guidées d'intérieurs plazacois typiques. Les départs des groupes se feront depuis l'église.

L'association remercie les habitants qui acceptent d'ouvrir leur habitation au public ce jour-là.

Depuis plus de vingt ans déjà Les Amis du Vieux Plazac ont pour but l'animation du village – concerts, brocante/vidéogreniers, concours photos, etc. –, mais aussi de mieux le faire connaître, d'œuvrer et de participer à la préservation et à l'embellissement de ce patrimoine.

Le 16 septembre, venez découvrir les trésors cachés de Plazac, dans un moment d'intimité.

## Le pays du Soleil-Levant en Belvésois



Devant la fenêtre, la vedette japonaise entourée de l'équipe de tournage

(Photo B. Malhache)

Une vedette japonaise de la chanson a choisi Belvès pour cadre du tournage d'un clip, dont la partie son a été enregistrée aux studios de Saint-Amand-de-Belvès.

Les Belvésois ont été les témoins de scènes filmées sur le

marché samedi 1<sup>er</sup> septembre. D'autres séquences ont été réalisées dans la suite du pape à l'hôtel Clément V où l'équipe technique avait élu domicile pendant une semaine.

Une vitrine du Périgord au Japon !

## Judo

Lors de l'assemblée générale du club qui s'est tenue devant un public nombreux, Martine Lalue, la présidente, a présenté le bilan ; le club a fini la saison avec quatre-vingts licenciés. Les bilans financier et sportif sont très satisfaisants avec de nombreuses participations de judokas aux différentes manifestations et aux stages de perfectionnement. Elle remercia la mairie pour le prêt du gymnase et l'installation des tatamis les vendredis.

Une réunion devrait être prochainement organisée pour étudier le projet de réalisation d'une nouvelle salle de judo dont les travaux débuteraient pendant la prochaine saison en fonction du cahier des charges qui sera établi. Seront accueillis dès cette saison les licenciés du club du Buisson dont le bureau est démissionnaire. Mme Molène a bien voulu accepter de prendre la présidence, à condition d'être assistée, pendant une année, de la présidente sortante pour les dossiers en cours. Les cours commenceront le vendredi 7 septembre au gymnase. Les enfants sont acceptés à partir de 4 ans et pourront donc suivre les cours de Belvès et du Buisson. Il y aura des cours de taïso pour les adultes.

Inscriptions sur place à partir de 17 h 30.

## BELVÈS

### Chez les sapeurs-pompier

Comme l'a signalé le major Dumas, chef de corps, lors du soixantième anniversaire du centre de secours, cet été les sapeurs-pompier ont passé une grande partie de leur temps à se former afin d'être les plus opérationnels.

Ainsi, il y a peu de temps leur entraînement leur a permis de sauver une octogénaire de Saint-Pompon, tombée dans un puits d'une profondeur de onze mètres. Adepte du yoga, celle-ci avait su attendre dans le calme l'arrivée des secours.

## CARVES

### Théâtre



(Photo B. Malhache)

L'été culturel en Belvésois aura réservé au public bien des surprises avec l'accueil de pointures internationales ; ce fut le cas lors du Festival Bach avec François-Henri Houbart, et maintenant avec Simon Abkarian à Carves, bien connu pour ses participations dans de nombreux films, dont ceux de Klapich qui l'a révélé, de Michel Deville qui lui a donné un rôle principal dans " Un monde presque paisible ", ou encore dans " J'ai vu tuer Ben Barka " où son charisme lui vaut d'incarner le célèbre opposant marocain.

C'est aussi l'homme de théâtre qui, de retour en France en 1985 après un séjour à Los Angeles, entre au théâtre du Soleil dirigé par Ariane Mnouchkine pour y rester huit ans. Il obtiendra le Molière du meilleur comédien en 2002 pour son rôle dans " Une bête sur la lune ", de Richard Kailinowski, mis en scène par Irina Brook.

Cet été, il s'est retiré chez son ami Jean-Paul Ouvrard à Carves pour écrire sa première pièce de théâtre, une tragédie intitulée " Pénélope, ô Pénélope ! " qui se-

## SIORAC EN-PÉRIGORD

Atelier de DANSE AFRICAINE adultes débutants, tous les jeudis de 19 h 30 à 21 h à la salle polyvalente. Première séance d'essai le jeudi 4 octobre. Cours organisés par l'association Thaliarts. Contact, Stéphanie Laurent, tél. 05 53 59 27 81.

### Repas dansant

Le club des Aînés ruraux organise un repas dansant animé par l'orchestre Aquarel le dimanche 16 septembre à 12 h 30 à la salle polyvalente. Au menu : sangria, soupe de campagne, ris de veau sauce financière, trou sioracois, pintadeau flambé sur lit de chou, légumes, salade, fromage, forêt noire. Le prix est fixé à 22 €, vin et café compris. Réservations avant le 11 septembre, dernier délai, au 05 53 31 60 93 ou bien au 05 53 31 63 55.

## Monpazier

### Exposition

Laurence Chartral et Laetitia Weiss exposent leurs œuvres – acrylique, peinture, collage – jusqu'au 14 septembre à l'Atelier des Bastides, rue Jean-Galmot.

Visible tous les jours de 10 h à 12 h 30 et de 15 h à 18 h 30.

Entrée gratuite.

ra jouée au Théâtre national de Chaillot à Paris à partir du 14 mai prochain, et devrait constituer un événement de la saison théâtrale.

Il tire son inspiration de la pièce d'Homère. Ce thème du guerrier qui revient dans l'espace familial où l'épouse l'attend depuis des années, depuis une éternité peut-être, obsède depuis longtemps Simon Abkarian.

Comédien, metteur en scène, il n'a pas oublié ses années d'enfance au Liban dans un monde paradisiaque où le ciel est toujours bleu mais où la guerre n'a pas tardé à rendre la vie infernale. La guerre est non seulement ce qui éloigne l'homme du foyer mais aussi ce qui le transforme, voire le déforme. A tel point qu'il en est devenu méconnaissable quand il se présente de nouveau devant les siens.

Que devient alors la vie quotidienne avec cet homme qui n'est plus tout à fait le même ? Pour Simon Abkarian, le long périple d'Ulysse de retour de la guerre de Troie était une façon de se racheter de la violence des horreurs commises. Car, au fond, ce qu'Ulysse redoute le plus c'est que Pénélope ne le reconnaisse pas. Et, pire encore, qu'une fois qu'elle l'a reconnu elle lui dise : " Tu ne peux pas rester, tu n'es pas prêt, tu dois repartir ". De son côté, elle continuera à l'attendre, même si cela doit durer toute la vie.

Tel est l'enjeu de ce spectacle de Simon Abkarian où s'entremêlent des témoignages tirés de son histoire personnelle et le récit imaginé par Homère. L'ensemble a la forme d'une saga dont il ne resterait que des fragments avec, au centre, non seulement l'homme revenu de la guerre et la femme qui l'a attendu toutes ces années, mais aussi leur jeune fils qui ne pense qu'à une chose, partir à son tour pour en découdre avec l'ennemi. Comme s'il s'agissait d'un cycle infini.

Trois scènes de la pièce ont été présentées à Carves, des acteurs nullement dérangés par le fait d'avoir encore besoin de leur texte, qui se livrent sans aucun complexe à un public qui a su apprécier pareil exercice et qui a hâte de découvrir en 2008 le spectacle dans son intégralité. Un public qui avait déjà applaudi lors de la saison estivale les autres acteurs dans " Une première chance ".

Après la représentation, Simon Abkarian a rencontré le public autour d'un méchoui offert par l'Atelier 24 lors duquel il a pu tester à chaud les premières réactions des spectateurs face à son texte, qui n'est pas totalement écrit, et face aux interprétations des différents acteurs.

## Gourdon

### Fêtes et manifestations

Programme de septembre sur le territoire de la communauté de communes Quercy-Bouriane.

Samedi 8 — A **Peyrilles**, foire de Dégagnazès. A partir de 7 h, traditionnelle foire champêtre aux ânes et aux melons. Exposition d'oiseaux exotiques, jeux de quilles et de rampeau, deux restaurants champêtres, foire et concours de chiens, tiercé des petits cochons, tombola. A 22 h, bal gratuit avec Les Frangins.

Dimanche 9. Fête à Dégagnazès. A 14 h 30, concours de pétanque en doublettes. A 15 h 30, spectacle en plein air, " Féerie tahitienne ". A 18 h, tiercé des petits cochons. A 20 h, repas canard. A 22 h, bal gratuit avec Gérard Gouny.

Samedi 15 — A **Gourdon**, moules/frites, soirée dansante à 20 h 30 dans la salle des Pargueniers.

Dimanche 16 — A **Gourdon**, randonnée à rollers. Départ à 15 h sur la place de la Poste.

A **Peyrilles**, vide-greniers sur la place du village de 8 h à 19 h.

Dimanche 23 — A **Payrignac**, randonnée " Ecoute s'il marche " (11 km). " Le Chemin du bois de Daurus " avec Josiane. Départ à 14 h de l'église.

Dimanche 30 — A **Gourdon**, tournoi annuel de bridge dès 14 h, rue Bertrand-de-Gourdon.

A **Saint-Chamarand**, vide-greniers de 8 h à 18 h sur la place du village, au pied du château.

Jusqu'au 30 septembre à **Gourdon**, Septembre des Arts. Exposition d'arts plastiques, peinture, sculpture. Eglise des Cordeliers du mardi au dimanche de 11 h à 12 h 30 et de 15 h à 19 h 30.

Pour tous renseignements complémentaires, vous pouvez contacter l'Office de tourisme de Gourdon, tél. 05 65 27 52 50.

### Judo-club

**Après le stage à Hagetmau, dans les Landes.**

Mélina Bettini, 11 ans, Joscelin Haye, 10 ans, Lauranne Pio, 11 ans, Arnaud Varlan, 10 ans, Oriane Poncet, 8 ans, Clément Parente, 10 ans, Déborah Sauvire, 14 ans, ont, du mardi 21 ou samedi 25 août, retrouvé des judokas de leur âge venant de toute la région Midi-Pyrénées.

L'encadrement était fait de ceintures noires de haut niveau, parmi lesquelles Cathy Arnaud, championne du monde, Patrice Sans, 6<sup>e</sup> dan, Martine Delpech, 5<sup>e</sup> dan.

Les Gourdonnais sont revenus enchantés et se sont donné rendez-vous l'an prochain.

**C'est la rentrée.**

Le club prendra les inscriptions les mercredi 12 septembre à 18 h et vendredi 14 à 18 h 30.

Les séances de taïso reprendront le mardi 18 septembre à 19 h au dojo, route des Vitarelles. Quant aux cours de judo, ils se-

ront dispensés dès le mercredi 19 à 17 h 30, au même endroit.

ront dispensés dès le mercredi 19 à 17 h 30, au même endroit.

Le judo, c'est quoi ? C'est la voie de la souplesse avec un minimum d'efforts et un maximum d'efficacité. C'est aussi s'engager, se respecter, se responsabiliser.

Le taïso c'est un échauffement et une décontraction du corps sur un rythme tonique et soutenu, à pratiquer durant une bonne heure.

Pour plus de renseignements, téléphonez au 06 76 72 15 65 ou au 06 07 02 52 95.

### Mémento gourdonnais

**Dimanche 9 septembre**

Médecin de garde

Docteur **CIZERON**  
Tél. 05 65 37 95 46

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## DÉGAGNAC

### Loto

L'association Les Amis du loto 46 organise un quine le vendredi 14 septembre à 21 h à la salle des fêtes.

Nombreux lots : GPS, téléviseur à écran plat 55 cm, deux bons d'achat de 100 €, deux bons d'achat de 40 €, un bon d'achat de 30 €, imprimante, cafetière expresso, barbecue, lecteur DVD, aspirateur, friteuse professionnelle, chauffeuse de lit, plantes vertes, compositions florales, service de vaisselle de 19 pièces en porcelaine, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Minibingo doté d'un téléviseur LCD 51 cm TNT + pierrade. 2 €.

Tombola. Nombreux lots dont un bon d'achat de 150 €. 2 € les quatre tickets.

Buvette, pâtisseries et sandwiches.

## MASCLAT

### REMERCIEMENTS

Madame Simone CONTIVAL, ses enfants et petits-enfants ; et toute la famille, profondément touchés des marques de sympathie et d'amitié qui leur ont été témoignées lors du décès de

Madame **Antonia SOULIER**  
née **MERCIÉ**  
survenue à l'âge de 98 ans

remercient bien sincèrement toutes les personnes qui se sont associées à leur peine par leur présence, leur soutien, leurs envois de fleurs, de plaques et de messages.

La famille remercie également le docteur Bourquet, ainsi que les docteurs Hustache, Penchenat et Cizeron, le personnel soignant de l'hôpital de Gourdon et les infirmières Barbiot, Delteil, Laval, Vidal pour leur dévouement et leur gentillesse.

## Le Bugue

### Vélo-club buguois



**Activité des jeunes cyclistes** — Le 19 août, les cadets deuxième année Alexandre Traverser et Benoît Bessard disputaient une épreuve à Bretenoux-Biars. Une lutte acharnée leur permit de prendre respectivement les deuxième et quatrième places.

Le 15, le cadet première année Benjamin Gorse était en déplacement à Arengosse, dans les Landes, et se classait à une très belle treizième place.

Le 25, Benjamin était en Gironde pour participer au prix du Comité des fêtes de Cadaujac.

Le 26, l'école de cyclisme du club se déplaçait à Saint-Barthélemy-de-Bellegarde pour prendre part à une course de régularité, support de la quatrième manche du Challenge départemental Dordogne organisée par le CCPD.

Dimanche 1<sup>er</sup> septembre à Boulazac, les trois cadets participèrent à l'épreuve Souvenir Mélanie-Boivineau. Ils animèrent la course tout en étant vigilants sur les nombreuses attaques pour disputer un superbe sprint pour la première place. Malgré leur manque d'expérience pour ces rushes finaux, Benoît prend la dix-huitième place, suivi de Benjamin à la dix-neuvième et d'Alexandre à la vingt-troisième.

Cette belle forme arrive au bon moment. En effet, dimanche 9 septembre, les trois Buguois feront partie de la sélection départementale pour disputer la course interrégions cadets à Ydes, dans le Cantal.

Ils pourront acquérir l'expérience d'une grande compétition tout en faisant le maximum pour honorer la confiance des sélectionneurs et de l'encadrement du Comité départemental 24.

**Reprise de l'école de cyclisme** — Le 15 septembre, les séances reprendront aux endroits et horaires habituels, à savoir de 9 h 30 à 12 h, à côté de la salle des fêtes et de la piscine municipale.

Les jeunes intéressés peuvent prendre contact auprès des éducateurs pendant les séances ou téléphoner au 05 53 04 89 48 ou au 05 53 61 11 65.

## SAVIGNAC DE-MIREMONT

### Vide-greniers

L'Amicale laïque organise un vide-greniers le dimanche 16 septembre de 8 h à 18 h.

Inscriptions : 05 53 07 12 46 ou 05 53 07 12 34 ou 05 53 04 86 47.

Buvette.

# LES SPORTS

## Challenge de l'Essor

Saint-Médard-en-Jalles : 17 / CASPN : 11

C'est en l'absence de nombreux joueurs que le CASPN se déplaçait en terre girondine pour ce premier match.

Face à une équipe possédant un gros paquet d'avants, les bleu et noir ont fait plus que défendre. Ils ont finalement bien limité les dégâts, prenant même l'ascendant sur leurs adversaires durant le dernier quart d'heure, ascendant qui aurait pu se concrétiser par une victoire qui n'aurait pas été usurpée.

Samedi 8 septembre au stade de Madrazès, Sarlat recevra Floirac en Challenge de l'Essor. Match à 17 h pour la réserve et à 18 h 30 pour l'équipe première.

### Ecole de rugby

Reprise le vendredi 7 septembre à partir de 18 h pour les moins de 15 ans et le samedi 8 à partir de 13 h 45 pour les autres catégories.

Des chaussures d'occasion peuvent être prêtées aux enfants qui en ont besoin. Se renseigner auprès des intendants.

Toutes les bonnes volontés pour encadrer les jeunes joueurs sont les bienvenues.

L'ensemble de l'encadrement et les enfants pousseront derrière l'équipe de France à l'occasion de la Coupe du monde.

## Rugby-club daglanais Vallée du Céou

### Reprise

Sur une pelouse en parfait état, sous un soleil franc et généreux, le XV daglanais recevait son homologue d'Excideuil samedi 1<sup>er</sup> septembre pour le compte du Challenge des Trois Tours. Les visiteurs évoluant dans la série supérieure et après seulement trois entraînements, il ne fallait pas s'attendre à une victoire de l'équipe locale. La logique fut donc respectée et c'est sur le score de 3 à 24 que le RCD s'inclinait. Les trois points daglanais sont obtenus par l'ouvreur-buteur Bertrand sur pénalité.

Il fallut tout de même attendre la dernière minute de la première mi-temps pour voir Excideuil mener au score. Les locaux avaient tenu la dragée haute à leurs adversaires et par deux fois, sur interception, avaient bien failli faire mouche.

En seconde période les visiteurs, plus en jambes et grâce à leur jeu au pied, dominent les débats. Les Daglanais défendent vaillamment mais encaissent deux essais, dont un en toute fin de rencontre.

**Agenda.** Le prochain match aura lieu le samedi 15 septembre

mais les deux excellents ailiers que sont Sébastien Ripouteau et Christophe Dufau ne touchèrent que trop rarement le ballon, situation due aux mauvaises passes ou inspirations des lignes arrière en général. Tout ceci devrait être gommé avec beaucoup de travail aux entraînements et avec la rentrée de quelques absents.

Dimanche 9 septembre, le SCAC sera au repos. Il se déplacera à Dampniat, en Corrèze (comité Limousin) le samedi 15 septembre pour le compte du Challenge des Trois Tours. Coup d'envoi à 18 h.

### Reprise de l'école de rugby

Le samedi 8 septembre à 13 h 30, alors que la Coupe du monde débutera juste, les petits rugbymen du SCAC reviendront fouler le stade de Beaumont pour tenter de suivre les traces de leurs champions.

Il faut dire que ces jeunes sportifs ont déjà rechaussé les crampons lors de la journée " petits et grands " organisée par le SCAC. Retrouvailles, matches avec l'équipe première, rigolade et bonne humeur furent les maîtres mots de cette manifestation.

A noter cette saison la mise en place d'une nouvelle équipe, celle des moins de 13 ans.

Autre nouveauté, l'entraînement des minimes aura lieu au Buisson.

Tout le monde a hâte de reprendre. Et si toi aussi tu es amateur de ballon ovale et si tu veux vivre des moments forts et inoubliables, alors rejoins l'école de rugby de Saint-Cyprien les samedis 8, 15 et 22 septembre pour tes premiers essais. Tu es attendu.

au stade municipal, contre l'équipe Corrèzienne de Lagraulière, toujours dans le cadre du Challenge des Trois Tours.

D'ici là le trio d'entraîneurs Bertrand, Bouyjou, Jeante pourra trouver une solution en première ligne pour éviter les mêlées simulées. Vendredi, l'heure de l'entraînement est avancée à 19 h en raison du match de la Coupe du monde France-Argentine. Celles et ceux qui le désirent pourront assister à cette rencontre sur grand écran à la salle des fêtes de Daglan dès 21 h.

**Carnet bleu.** Bienvenue à Paul, futur rugbyman à n'en pas douter, fils de Stéphanie Delpit, secrétaire du club, et de Marc Moglia, joueur. Les grands-parents Rosie et Daniel Moglia, chevilles ouvrières du RCD, sont enchantés de cette arrivée.

## Rugby-club cantonal salignacois

A l'occasion de la Coupe du monde de rugby, le RCCS organise, le vendredi 7 septembre à 20 h à la salle des fêtes de Salignac, la retransmission sur grand écran du match d'ouverture France-Argentine. Buvette et restauration sur place.

## US Cénac rugby

Après un week-end sans jeu, les rouge et noir de l'US Cénac reprennent la compétition. Dans le cadre du Challenge de l'Espoir, la troisième journée verra les lotois de Luzech sur la pelouse du stade Stéphane-Branchat le dimanche 9 septembre, à 14 h pour les réserves et à 15 h 30 pour les équipes premières.

**Composition du bureau.** Président, Pierre Terrade ; vice-présidents, Alain Branchat (communication), Pascal Thomas (sportif), Jean-Claude Tomasella (école de rugby) et Jean-Pierre Valade (intendance) ; président du club entreprises, Thierry Malaurie ; vice-président, Bernard Lacoste ; trésorier, Alain Faivre-Pierret ; trésorier adjoint, Guy Magloire ; secrétaire, Christine Di Silvestro ; secrétaire adjointe, Françoise Laporte.

## Nghiem Gia Vo Dao

### Art martial vietnamien

Les cours ont repris à Sarlat le lundi 3 septembre. Ils sont dispensés de 19 h 30 à 21 h les lundi et mercredi au gymnase du Pignol et le jeudi au foyer du Pignol.

Renseignements en téléphonant au 05 53 28 33 18.

## Golf de Rochebois

### Trophée du Crédit Mutuel

Reprise des compétitions dimanche 9 septembre avec le trophée du Crédit Mutuel.

Cette épreuve se déroulera en formule stableford. Le début de la compétition est prévu à 11 h 30 et le remise des prix autour d'un buffet vers 17 h.

Inscriptions avant vendredi 17 h au club-house ou en téléphonant au 05 53 31 52 80.

## ASM handball Sarlat

### C'est reparti !

Les vacances de l'ASM handball sont finies. Après quelques entraînements en extérieur, le club a repris ses quartiers en salle depuis le 3 septembre pour les catégories moins de 18 ans et seniors. Les plus jeunes débiteront le lundi 10.

Au complexe sportif de La Canéda dans un premier temps :

Le lundi de 18 h 30 à 20 h, pour les catégories moins de 18 ans et seniors (nés en 1992 et avant).

Le mardi de 18 h à 19 h 30, pour les catégories moins de 11 ans (nés entre 1997 et 2001).

Le mercredi de 20 h à 22 h, pour les seniors garçons (nés en 1989 et avant) et loisir mixte.

Le jeudi de 18 h 30 à 20 h, pour les moins de 13 ans filles et garçons (nés entre 1995 et 1996), ainsi que les moins de 15 ans (nés entre 1993 et 1994).

L'ASM handball participera à la Journée des associations le 9 septembre.

Pour tout renseignement, contacter la secrétaire au 06 74 93 58 08, laissez un message si répondeur.

## Aïkido-club de Sarlat

Fin de la trêve estivale et reprise des cours pour les aikidokas sarladais. Rappelons que la saison 2006/2007 s'est achevée par une rencontre interclubs très réussie comprenant un stage en matinée, animé par Djillali Bougrissa (4<sup>e</sup> dan) de l'US Bergerac, une sortie canoë sur la Dordogne l'après-midi puis barbecue sur la plage de Castelnaud.

Cette année, les cours se poursuivent au dojo municipal (bâtiments du gymnase du collège La Boétie) chaque lundi et jeudi à 19 h 15.

Renseignements en téléphonant au 05 53 31 08 49.

## Escalade

La section escalade de l'Amicale laïque de Sarlat reprendra ses activités le mardi 11 septembre à 18 h 30 pour les adultes et le mercredi 12 à 14 h pour les enfants à partir de 7 ans. Rendez-vous à la structure artificielle du lycée Pré-de-Corday. Pour tout renseignement, téléphoner au 06 10 03 11 69.

## Saint-Cyprien athletic club

### Bonus offensif

#### SCAC : 36 - Argentat : 15.

Pour le SCAC : 6 essais (Guerletty, Peyrou, Ripouteau, Stadelmann (2), Boysse), 3 transformations (Josselin (2), Gauchez).

Pour Argentat : 2 essais, 1 transformation, 1 pénalité.

Sous un beau soleil et devant un public nombreux, la journée rugbystique cyprite débutait par une opposition entre joueurs de la réserve, Argentat ne s'étant déplacé qu'avec une seule équipe.

Coaché par Christian Rafalovic, ce petit match entre amis permit aux supporters d'attendre le match phare de la journée.

A 15 h 30, la rencontre débute par un round d'observation entre deux équipes qui se contentent au niveau des avants. Argentat n'ayant pas de piliers remplaçants, les mêlées sont simulées. Cette règle n'arrange pas vraiment le SCAC qui possède d'excellents piliers et ne peut profiter de cet avantage indéniable.

Ne se fatiguant pas dans les mêlées, les visiteurs défendent bec et ongles et progressent par contres. Sur l'un d'eux ils ouvrent le score par un essai. 5 à 0. Piqués au vif, les sang et or appuyés sur des maus pénétrants fort bien articulés autour du solide joueur-entraîneur Christophe Le Hénaff. Les joueurs du Limousin craquent une première fois dans cet exercice et le bouillant talonneur Bastien Guerletty égalise. 5 à 5. Les Cyprites envoient du jeu, et sur une superbe combinaison Sébastien Ripouteau, venu à bon escient près de l'ouvreur, marque un essai entre les poteaux. Transformation réussie par Titi Gauchez. 12 à 5.

Malgré cette domination, le SCAC balbutie toujours son rugby au niveau des lignes arrière et, sur une mauvaise réception d'une chandelle visiteuse, le contre assassin finit entre les poteaux locaux. 12 partout à cinq minutes de la pause. Après cette déconvenue, le jeu cyprite se recentre au niveau des avants emmenés par une superbe troisième ligne. Après plusieurs coups de boutoir, Cyril Peyrou aplatit un ballon suite à un coup franc joué

à la main. 17 à 12 pour le SCAC à la mi-temps.

Après s'être fait sermonner par les entraîneurs, les Cyprites attaquent le second acte pied au plancher. Les lancements de jeu s'améliorent et le demi de mêlée Julien Stadelmann s'échappe et marque son premier essai sous les couleurs sang et or. 24 à 12 pour le SCAC. Plein d'opportunisme, il réédite quelques minutes plus tard sur un coup franc joué rapidement à la main. 29 à 12.

Le SCAC a la mainmise sur le match, surtout au niveau du pack qui domine en touche et sur les ballons portés. Cette seconde mi-temps est vraiment plus agréable, les joueurs s'en donnent à cœur joie et, sur une avancée du pack, Paul Boysse s'échappe et marque au milieu des poteaux un superbe essai transformé par Matthieu Josselin. 36 à 12.

Une pénalité des visiteurs clôturera cette agréable partie de début de saison. 36 à 15 pour le SCAC.

Les supporters sont satisfaits. Mais malgré cette victoire, il faut reconnaître qu'il reste du pain sur la planche pour le duo d'entraîneurs Le Hénaff et Bargoza afin de faire progresser ce groupe et surtout d'arriver à une meilleure continuité dans le jeu des avants vers les trois-quarts.

De ce match il faut retenir la grosse partie du cinq de devant, parachevée par une remarquable prestation de tous les troisièmes lignes qui ont évolué dans cette partie. Notons ensuite les excellents débuts du nouveau demi de mêlée qui vient de Gourdon, Julien Stadelmann, lequel marqua deux essais pleins d'opportunisme et de vivacité. Après un début de rencontre hésitant, il sut se reprendre et faire avancer les avants. Son remplaçant Paul Boysse a prouvé qu'il était en forme et a marqué un très bel essai. C'est de bon augure pour la suite car c'est avec cette concurrence que le groupe progressera.

Al'ouverture, Matthieu Josselin fit une bonne seconde période,

# Football-club Sarlat/Marcillac

Une gifle salutaire ?... La C sauve l'honneur !



Les Sarladais à l'attaque

(Photo P. Pautiers)

**Equipe A. Honneur. FCSM : 0 - Arlac : 5.**

Aïe, aïe, aïe !... après deux bons nuls, les Sarladais tombent de haut en ce début de compétition où il faut vite réagir...

A l'occasion de la venue d'Arlac pour cette troisième journée de championnat honneur, les Sarladais espéraient bien obtenir leur premier succès, mais ils ont subi une grosse désillusion et reçu une belle gifle avec ce très sévère revers à domicile.

Même si les visiteurs sont les plus offensifs, le début de cette partie est timide de chaque côté et avec beaucoup de fautes. Une occasion de Filipe à la 16<sup>e</sup> minute passe à côté des buts de Phejos, et les Girondins se font de plus en plus pressants et prennent confiance en eux. Sur une action anodine et un centre-tir de Chassagne avec poteau rentrant surprenant Huard à la 22<sup>e</sup>, ils ouvrent logiquement le score.

Essayant de refaire surface, les locaux subissent un nouveau coup de massue à la 28<sup>e</sup> minute. Suite à un ballon perdu en milieu de terrain et un contre très rapide, Cupit crucifie Huard à la grande stupéfaction des siens. Dominés, les Sarladais se procurent de belles occasions par Haddou, Soumah et Filipe mais Phejos fait un excellent travail dans ses buts.

La pause est donc sifflée sur ce score de 2 à 0 pour Arlac et non pour des locaux méconnaissables et largement en dessous de leurs qualités.

A la reprise, le coach Sam Borie qui veut apporter du sang neuf à son équipe effectue trois changements d'un seul coup, mais à la 51<sup>e</sup> minute, suite à une grossière erreur défensive, Glaentzlin en profite pour enfoncer le clou et inscrire le troisième but d'une formation girondine très réaliste et opportuniste.

Piqués au vif, les locaux tentent de sortir la tête hors de l'eau et se montrent dangereux en multipliant les occasions par Diop, Haddou, Soumah et Filipe, malheureusement rien ne veut passer. Les chances sarladaises de revenir dans la partie s'amenui-

sent au fur et à mesure des minutes qui s'égrènent au compteur, et ce malgré une occasion de Diop à la 76<sup>e</sup> minute avec un tir sur la barre suite à un beau mouvement collectif.

Effectuant un timide pressing de fin de partie, le FCSM vit une soirée cauchemardesque et à oublier très vite. Il encaisse deux nouveaux buts par Bizot et Mas-sé aux 88<sup>e</sup> et 90<sup>e</sup> minutes.

Quelle déroute et quelle déception pour les Blaugrana qui doivent se remettre en question très rapidement...

**Equipe B. Promotion de ligue. Saint-Médard-d'Eyrans B : 3 - FCSM : 1.** But de Caballer sur penalty.

Débutant la saison avec une formation amoindrie due à des absences et des blessures, les réservistes sarladais ont subi une défaite lors de ce déplacement en Gironde. Pourtant ce n'est pas sans avoir mérité car ils ont réalisé une belle prestation en se créant de franches occasions de but - tir sur le poteau, sauvetages sur la ligne et penalty quelque peu litigieux accordé aux locaux. Mais les troupes de François et Fabrice ont péché physiquement en fin de partie, ce qui leur a coûté cher.

Avec leur courage, leur combativité et leur solidarité, l'osmose entre anciens et jeunes devrait permettre à cette formation d'atteindre son objectif, et ce malgré une poule très homogène et difficile.

**Equipe C. Promotion de première division. FCSM : 3 - Entente Dussac/Lanouaille : 0.** Buts de Deltor (3).

Suite à un début de match plutôt à l'avantage des visiteurs, sur un contre local Mickaël Deltor obtient un penalty et se fait justice lui-même. La fin de la première période est équilibrée sans réelles occasions.

Dès l'entame de la seconde mi-temps, sur un nouveau contre sarladais très rapide, Mickaël recidive. Avec ce double avantage, les hommes de Chris contrôlent une partie assez équilibrée où

fusent des occasions des deux côtés.

En fin de rencontre, l'homme du match Mickaël Deltor réalise un joli triplé pour signer la première victoire seniors du FCSM de la saison.

Bon match du groupe avec une solidarité de tous les instants.

**Equipe D. Promotion 2<sup>e</sup> division. FCSM : 0 - La Ménaurie B : 2.**

Evoluant avec un effectif limité pour ce premier match de la saison, les réservistes sarladais ont subi une courte défaite même s'ils auraient peut-être pu espérer mieux.

**15 ans.** Le samedi 1<sup>er</sup> septembre, les Sarladais faisaient le déplacement à Canéjan/Cestas, en Gironde. Reprise un peu prématurée dans ce championnat promotion honneur 2007/2008. Avec la rentrée et un groupe plus étoffé en effectif, nul doute que la qualité du jeu sarladais ira en s'améliorant au fil des entraînements. Mais il faudra beaucoup de travail et de courage - et ils n'en manquent pas - pour bien figurer dans cette compétition intéressante mais difficile.

Malgré la défaite, il faut souligner l'énorme solidarité qui a régné dans ce groupe jusqu'à la dernière seconde.

## Week-end du club :

Samedi 8 septembre, les 13 ans recevront Bergerac à Marcillac en brassage de ligue ; les 15 ans, en championnat honneur, accueilleront Bègles à la Plaine des jeux de La Canéda ; les 18 ans se déplaceront à Saint-Denis-de-Pile en Coupe Garbadda.

L'équipe A se rendra à Nontron pour un tour de la Coupe de France. Coup d'envoi à 19 h.

## US Meyrals

### Une reprise de choix

Le championnat débutait le 2 septembre pour les deux équipes seniors.

La B, malheureusement juste en effectif, accueillait son homologue de Belvès et fut vite dépassée par son rythme. De plus, les visiteurs se montraient particulièrement efficaces et l'emportaient facilement sur le score de 4 à 0.

Quant à l'équipe fanion, elle se déplaçait à Bergerac/La Cattede pour affronter un candidat direct à la montée.

Bien en rythme et en place, les Meyralais prennent la direction du jeu et mènent rapidement 2 à 0 grâce à S. Kinadjian et L. Ciet. Les locaux finissent cependant mieux cette première mi-temps et reviennent au score peu avant la pause.

En seconde période, Meyrals reprend vite le contrôle des opérations et ajoute deux buts par C. Laroumagne et L. Ciet. La fin de la partie est parfaitement gérée par les visiteurs qui s'imposent sur le score de 4 à 2 au terme d'un match correct et parfaitement arbitré.

A noter la belle prestation de F. Issartier dans les buts en seconde mi-temps, remplaçant P. Verzeznassi, sorti sur blessure.

Dimanche 9 septembre, pour le compte de la Coupe d'Aquitaine, Meyrals recevra Penne/Saint-Sylvestre.

## Union sportive Campagnac/Daglan Saint-Laurent foot

### Une défaite, une victoire

Pour cette première rencontre de championnat de P1, **Campagnac/Daglan/Saint-Laurent 1** recevait son homologue de Prigonrieux et se devait d'effacer sa déconvenue en Coupe d'Aquitaine.

L'équipe, profondément remaniée avec une bonne pléiade de jeunes, attaque cette rencontre avec sérieux et se crée de nombreuses occasions, tenant tête à des adversaires bien en place. Les protégés de Vincent font un bon match mais manquent de réussite en butant sur un excellent gardien. Les visiteurs profitent d'une série de corners pour ouvrir le score (70<sup>e</sup>). Les locaux réagissent mais Dame Chance n'a pas voulu leur sourire.

A la 87<sup>e</sup> minute les visiteurs profitent d'une erreur défensive pour inscrire un second but. Résultat final 0 à 2. Avec un peu plus de condition physique cela ira certainement mieux.

**L'équipe réserve**, en déplacement à Sarlat Portugais, pour son match de rentrée, a fait une belle prestation.

Elle domine copieusement la première période et grâce à Dominique Dauriat et Thomas Labrousse se crée plusieurs occasions qui auraient mérité meilleur sort. David Bouteil inscrit le premier but d'un superbe coup franc.

Peu avant la pause, le score est doublé grâce à un défenseur adverse qui trompe son gardien suite à un nouveau coup franc de Pascal Fourniel.

La seconde mi-temps est plus équilibrée et le score n'évoluera pas.

Au terme d'une partie remarquablement arbitrée par Eric Durand, on retiendra que cette équipe réserve a laissé entrevoir un potentiel intéressant pour la suite de la compétition.

**15 ans.** Comme on ne change pas une formule qui gagne, les

joueurs de cette catégorie évolueront cette année encore en entente avec Carsac/Vitrac, sous la responsabilité de Jérôme Germain.

Entraînements et matches à Carsac le samedi.

**Foot éducatif.** Cette saison, par le biais de son école de foot, le club propose une activité foot éducatif. Elle concerne tous les enfants, filles et garçons, nés entre 1999 et 2002.

Une première prise de contact aura lieu le samedi 8 septembre à 15 h au stade de Campagnac-lès-Quercy.

Les parents dont les enfants sont intéressés doivent contacter Vincent Couget, responsable de l'école de foot, au 05 53 29 34 13.

**Agenda.** Le championnat cède la place aux différentes coupes. Dimanche 9 septembre, Coupe départementale, l'équipe fanion se déplacera à Calès-Trémolat pour rencontrer l'équipe première à 15 h 30 qui évolue en district deuxième division. La réserve disputera la Coupe du district et se rendra à Saint-Julien-de-Lampon pour affronter son homologue. Matches à 15 h 30.

## FC Carsac-Aillac/Vitrac Ecole de foot du Périgord Noir

### Difficile reprise

Samedi 1<sup>er</sup> septembre, **les 15 ans** étaient convoqués pour le premier entraînement de la saison. L'équipe, en Entente avec le club de Campagnac/Daglan/Saint-Laurent, évoluera sous ce nom en championnat. L'entraînement et les matches se feront sur le terrain de Carsac. Jérôme Germain aura la charge du groupe. Une rencontre amicale est prévue le samedi 8 septembre.

Dimanche 2, **les seniors** recevaient, pour la première journée de championnat, leurs homologues de Paulin/Nadaillac/Jayac/Borrèze. L'équipe, très jeune, évolue cette saison en 2<sup>e</sup> division de district.

Les visiteurs ouvrent la marque mais les Carsacois égalisent. Après les oranges, les locaux encaissent un deuxième but mais répliquent aussitôt. S'ensuit un passage à vide qui permet à la formation adverse d'inscrire trois nouveaux buts. Dans les dix dernières minutes, Carsac revient mais s'incline 5 buts à 3 à l'issue d'un match très bien tenu par M. Barry, le référé du jour. Bonne prestation des joueurs, bravo à Joris pour son doublé et à Alexandre. Il leur manque un peu de condition physique et de l'entraînement. Cette année, c'est le coach Fabrice qui a le plaisir de faire évoluer l'équipe pour le plus grand bonheur du public.

**Ecole de foot.** Reprise des entraînements pour les débutants (2000/2002), poussins (1998/1999), benjamins (1996/1997), 13 ans (1994/1995) et 15 ans (1992/1993) le mercredi après-midi. Tous les jeunes qui souhaitent rejoindre le club sont les bienvenus.

**Agenda.** Dimanche 9 septembre, les seniors se déplaceront à Aurillac-du-Périgord pour leur premier tour de la Coupe de Dordogne.

Renseignements, en téléphonant au 05 53 28 16 10 ou au 05 53 59 68 49.

## AS Saint-Julien/Carlux

### Les échos du Bourniou

#### Un jour sans

**Equipe A. Le Monteil : 2 - AS Saint-Julien/Carlux : 1.**

Pour cette première rencontre de la saison, l'AS Saint-Julien/Carlux se déplaçait à Lembras pour jouer contre Le Monteil.

Le public assiste à une très belle première mi-temps. Les visiteurs se procurent plus d'occasions que leurs adversaires et, à la 44<sup>e</sup> minute, L. Garrigou ouvre le score.

En seconde période, M. Régnier, blessé, est obligé de sortir. Le jeu se corse pour les visiteurs dont le rythme se relâche et Le Monteil en profite pour marquer deux buts.

Gageons que cette formation aura à cœur de se rattraper.

**Equipe B. Marquay/Tarniens : 1 - AS Saint-Julien/Carlux : 0.**

Pour son premier match de la saison également, l'équipe réserve n'a pas su mettre à profit les occasions qu'elle s'est procurées mais a montré qu'elle était combative.

Espérons que le groupe va se reprendre.

## ASPS

## Un mauvais départ

Les Portugais de Sarlat ont subi une sévère défaite 3 à 0 contre une très bonne équipe réserve de Montignac dirigée par Olivier Rouhaud. Encore en rodage et incomplète, la formation sarladaise a subi la loi de visiteurs bien plus complets et mieux en jambes physiquement. Gageons que l'ASPS saura faire preuve de plus de rigueur, même en deuxième division !

La réserve, également incomplète, s'incline 2 à 0 contre une équipe de Campagnac/Daglan/Saint-Laurent expérimentée et emmenée par un ancien du club, Philippe Larénie.

Prompt rétablissement à Stéphane Castillo sérieusement touché aux ligaments.

**Patrick, c'est fort !** — Le club tient à saluer le gardien de but

Patrick Coudert qui a offert vingt ballons, rien que ça !

Patrick débute le foot en 1970 dans la région parisienne, à Athis-Mons (91) (DH). En 1974, première licence à Saint-Julien/Carlux, il y restera vingt-neuf saisons, parvenant jusqu'à la 1<sup>re</sup> division du district et accédant au poste de secrétaire de l'ASSJC dans les années 80/90. Vainqueur du Super challenge en 1983, entraîneur de l'école de foot en 1987, Patrick signe à l'ASPS en 2001 et 2005.

**Carnet rose et bleu.** L'ASPS souhaite la bienvenue au monde à Eva, fille de Christelle et Raoul Seixas, et à Fabio, fils de Cidalia et d'Isidorr Da Silva. Félicitations aux heureux parents.

**Agenda.** Dimanche 9 septembre, l'ASPS recevra Saint-Avit-Sénieur en Coupe de Dordogne. Coup d'envoi à 15 h 30.

## AS Proissans/Sainte-Nathalène

## Une histoire de corners

Ce dimanche 2 septembre, match de championnat pour les deux équipes de l'Entente qui évoluaient à domicile. La météo étant clémente, cette reprise était un jour de fête. **L'équipe A** recevait son homologue de Marsaneix qui n'est pas venue en visite. Le match est plaisant à regarder et les deux formations qui se contentent trentent aux vestiaires sur un score de parité 0 à 0.

La seconde mi-temps reprend sous la direction d'un bon arbitre, M. Albié. Les organismes, pas encore habitués à ces joutes, souffrent physiquement et la beauté de la rencontre s'en ressent jusqu'à ce que les visiteurs ouvrent la marque sur un corner. Vexés, les joueurs de l'Entente poussent et obtiennent à leur tour un corner qui, tiré par Franck Pourchet, leur permet d'égaliser. Le jeu redevient de bonne facture et les visiteurs qui veulent la victoire marquent une nouvelle fois sur corner. Quelques minutes plus tard, sur une balle perdue en milieu de terrain et sur un mauvais placement du gardien, Mar-

saneix augmente le score. A souligner le bon esprit de l'AS Proissans/Sainte-Nathalène qui, loin d'être abattue, continue de vouloir marquer, chose qui arrive par l'intermédiaire de Vincent Lamaud.

Score final 3 à 2 pour Marsaneix. A noter que ce match s'est déroulé sans le moindre carton. Félicitations à tous les acteurs.

Quant à l'équipe B, remaniée car beaucoup de joueurs sont encore en vacances, elle recevait les Bisons des Eyzies. La rencontre est également très agréable à suivre. Félicitations à Thierry Vidotto qui, dans ses cages, a régalié le public, et bravo aux deux buteurs Philippe Martial et Guillaume Marty. Les visiteurs ont sauvé l'honneur en marquant un but. Score final, Proissans 2, les Eyzies 1.

**Agenda.** Dimanche 9 septembre, Coupe de France pour l'équipe A qui se rendra à Saint-Aulaye, et Coupe du district pour l'équipe B qui recevra Beauregard. Tous les matches auront lieu à 15 h 30.

## Olympique Coux-et-Bigaroque

## Des débuts difficiles

Les deux formations de l'Olympique Coux-et-Bigaroque se sont inclinées à domicile lors de la première journée de championnat. Ce cas de figure inédit souligne la complexité de leurs tâches cette année où seul le maintien est à l'ordre du jour.

Malgré de probants matches amicaux, **l'équipe fanion**, toujours emmenée par David Burrows, démarre timidement cette rencontre, jaugant plutôt son adversaire que prenant de réelles initiatives. La blessure de Cédric Fortunel, déjà incertain avant la rencontre, prive très tôt dans la partie les orange de leur organisateur de jeu.

L'OCB retrouve cependant l'avantage grâce au jeune néo-couxiens Bruno Dias qui, de la tête reprend un corner tiré au deuxième poteau par le coach anglais. Razac-sur-l'Isle augmente la pression après la pause et marque deux buts qui auraient pu être évités par le malheureux

gardien Stéphane Blay qui jusque-là avait brillamment repoussé les assauts visiteurs. Score final 2 à 1 pour Razac-sur-l'Isle.

**L'équipe réserve** composée de joueurs encore peu habitués à jouer ensemble, a sombré en recevant les Portugais de Terrasson. Menée 4 à 0, elle se ressaisit en fin de partie. Elle réduit le score à deux reprises grâce à Jeffrey Moreau et Anthony Lefèvre. Score final 4 à 2.

La saison commence juste et s'il n'y a pas de quoi s'alarmer, il faudra, après le retour des nombreux absents et blessés, faire preuve de solidarité sur et en dehors du terrain pour voir de nouveau un soleil de la même couleur que celle du maillot de l'OCB.

Dimanche 9 septembre, seule l'équipe réserve, engagée en Coupe du district, affrontera Rouffignac/Plazac 3 sur le terrain du Coux à 15 h 30.

Entente  
Marquay/Tamniès

## Bons débuts

Avec une victoire chacune, les deux formations de l'entente entament la saison de la plus belle des façons.

**L'équipe 1**, en déplacement à Angoisse chez un ancien pensionnaire de première division, a montré de belles choses tout au long de la partie. Le succès sur le score de 2 à 1 est largement mérité, score qui aurait pu être plus important avec un penalty raté et une domination constante en seconde période. Le nouveau coach Joël De Souza peut être satisfait de son groupe qui a montré un bel esprit d'équipe.

**La B**, au terme d'un match disputé, l'emporte sur son homologue de Saint-Julien grâce à un but d'Aurélien Burg. Là aussi belle performance pour cette formation qui découvre la division supérieure.

**Agenda.** Dimanche 9 septembre, place aux coupes avec un déplacement pour l'équipe 1 chez les Portugais de Terrasson en Coupe de Dordogne et pour la réserve à Limeuil dans le cadre du premier tour de la Coupe du district, les deux matches auront lieu à 15 h 30.

## Elan salignacois

## Ecole de football

Les entraînements ont repris le mercredi 5 septembre au stade de Saint-Crépin.

Sont concernés, garçons et filles, dans les catégories suivantes :

Les débutants, nés en 2000 et 2001, de 14 h 30 à 16 h.

Les poussins, nés en 1998 et 1999, de 14 h 30 à 16 h.

Les benjamins, nés en 1996 et 1997, de 16 h à 18 h.

Les moins de 13 ans, nés en 1994 et 1995, de 16 h à 18 h.

Les moins de 15 ans, nés en 1992 et 1993, de 18 h à 20 h.

Les moins de 18 ans, nés en 1989, 1990 et 1991, de 18 h à 20 h.

Les enfants nés en 2002 peuvent participer aux séances avec les débutants.

Les matches se dérouleront le samedi après-midi pour toutes les catégories. Un calendrier sera établi dès que possible.

Concernant les joueurs qui n'avaient pas de licence l'année dernière, il est nécessaire de prévoir la photocopie d'une pièce d'identité ainsi qu'une autorisation parentale. Pour les autres, la licence leur sera remise prochainement pour signature, photo et visite médicale.

Le prix de la licence est fixé à 35 € pour toutes les catégories, sauf pour les enfants nés en 2002 auxquels le club demande une participation de 15 €.

**Important.** Tous les parents sont invités à une réunion d'information le samedi 15 septembre à 16 h 30 à la salle des fêtes de Saint-Crépin, proche du stade d'entraînement. Ils pourront faire connaissance avec les éducateurs et s'informer sur la vie de l'Élan salignacois.

Pour tout renseignement, contacter Christian Cardinael au 05 53 30 31 28 ou 06 15 95 49 13.

L'ÉTRIER  
DE VITRAC

ECOLE FRANÇAISE D'ÉQUITATION

Inscriptions et renseignements :

Didier 06 87 76 90 34

Gwenaëlle 06 86 66 72 06

ENSEIGNEMENT  
PONEYS à partir de 3 ansUnion sportive Paulin  
Nadaillac/Jayac/Borrèze

## Un début de saison mitigé

Pour son premier match de championnat, **l'équipe fanion** jouait à Carsac face à une formation très jeune.

Le début de rencontre présente un scénario idéal pour l'USPNJB : Aymeric ouvre le score dans les cinq premières minutes. Le jeu de l'Union sportive est fluide, tout va bien. Mais dès la vingtième minute les joueurs perdent de leur concentration en commentaires inutiles et Carsac en profite logiquement pour égaliser. Le score est de 1 partout à la mi-temps.

Après une mise au point dans les vestiaires, l'USPNJB repart sur de bonnes bases et marque sur la première action par l'intermédiaire de Baptiste. Mais les locaux égalisent sur l'engagement, 2 à 2. Le match se déroule sur un faux rythme et l'USPNJB pousse pour marquer mais se met en danger en multipliant les erreurs. Puis la situation se débloque grâce au but de Vincent. S'ensuivent les quatrième et cinquième buts de Basto, le break est alors fait. L'équipe gère son avance, mais dans un dernier élan Carsac marque un troisième but. Le score final est de 5 à 3. On retiendra que cette équipe est capable du pire comme du meilleur. A noter le bon arbitrage du référé.

**La B** se rendait à Rouffignac pour affronter son homologue de Rouffignac/Plazac.

Après un début de match assez équilibré, Bruno Delmond ouvre magistralement le score. Sous pression, les visiteurs encaissent un but avant la mi-temps.

En début de seconde période, Jérôme Suad redonne l'avantage aux siens sur penalty. Les locaux égalisent alors et, dans la foulée, inscrivent un troisième but. Fatigue, manque de rigueur et découragement pour certains permettent alors aux adversaires de marquer encore à deux reprises. Bruno ramène le score à 5 à 3, à dix minutes de la fin.

Un peu plus de condition physique, moins de palabres, moins d'absents et plus de motivation dans le second acte auraient permis un meilleur résultat. Ça fait beaucoup !

Bonne rentrée du toujours jeune Thierry.

**Agenda.** Dimanche, match de coupe à 15 h à Borrèze pour les garçons. Pour l'autre rencontre prévue à la même heure au même endroit, se renseigner....

Danse sportive  
et de société

Les cours hebdomadaires de l'association dommoise Entrez dans la danse reprendront le mardi 11 septembre à 19 h 30 à la salle de la Rode.

Ils seront animés par Nicolas Inchelein, entraîneur officiel de la Fédération de danse sportive et professeur agréé par le ministère de l'Éducation nationale. Les cours de danse sont adaptés à tous les niveaux, débutants, confirmés, dans une ambiance joyeuse et conviviale. Le jour de la reprise, soirée portes ouvertes gratuite et sans engagement.

Pour tout renseignement, téléphonez au 06 70 70 36 09.

## Essic Carlux

Reprise du  
Foot et de la gym

Avec la rentrée des classes, l'école de football va elle aussi reprendre ses activités. Les dirigeants et éducateurs de l'Essic accueillent les enfants de 6 ans à 13 ans pour les initier, les entraîner et leur faire disputer toutes les compétitions officielles dans les catégories : débutants, poussins, benjamins et moins de 13 ans.

Trois dates clés en ce début de saison : deux séances d'accueil pour les anciens et nouveaux joueurs et leurs parents les samedis 8 et 15 septembre de 10 h à 12 h à la salle des fêtes de Carlux ; reprise de l'entraînement le mercredi 12 à 14 h sur le terrain de Carlux.

Pour tout renseignement contacter D. Chapoulie au 05 53 29 71 33, G. Meyer au 05 53 29 84 76, D. Aumont au 06 32 62 54 43.

**Invitation.** Les membres de l'Essic sont conviés à assister gratuitement au match international des moins de 17 ans France/Pays-de-Galles le jeudi 27 septembre à 19 h à Bergerac. Les inscriptions seront prises le samedi 8 septembre et au plus tard le mercredi 12 aux lieux et heures indiqués précédemment.

**Gymnastique volontaire.** Là également la reprise est proche puisque fixée au mercredi 19 septembre de 10 h à 11 h à la salle des fêtes de Carlux. Dans le but de satisfaire la demande de nombreuses personnes, les responsables envisagent de mettre en place une seconde séance qui aurait lieu le lundi matin, aux mêmes horaires et au même endroit. Afin de déterminer la viabilité de ce projet, il est demandé à tous ceux que cette initiative intéresse de contacter dans les plus brefs délais la responsable de la section Mme Delhorbe au 05 53 29 74 11.

## Entente Saint-Crépin Salignac

### Début de championnat mitigé...

Samedi soir, l'équipe fanion se déplaçait à Brantôme. Face à une formation plus athlétique et bien préparée, elle s'incline 3 à 0. J. Duflos, le jeune gardien de l'entente, malgré une belle prestation, a dû s'incliner aux 20<sup>e</sup>, 60<sup>e</sup> et 80<sup>e</sup> minutes. Sur l'ensemble de la rencontre, le score est sévère et ne doit en rien entamer le moral des troupes. La saison est encore longue.

Dimanche après-midi, pour son entrée dans le championnat de promotion de première division, la réserve recevait son homologue d'Excideuil/Saint-Médard. Le début de rencontre est très équilibré, le jeu se neutralise en milieu de terrain. A la 35<sup>e</sup> minute, les visiteurs profitent d'une mésentente dans la défense de l'ESCSB pour ouvrir le score. Réaction immédiate des partenaires de Y. Lagautherie, qui égalisent à la 40<sup>e</sup> minute par l'intermédiaire du toujours jeune D. Duprat, bien servi en retrait par F. Martel. La pause est sifflée sur ce score de 1 à 1.

En seconde mi-temps, même scénario qu'en première période, même si les occasions locales sont plus nombreuses. Les remplacements effectués par le coach, B. Bru, n'y changeront rien et la rencontre sera sifflée sur ce résultat de parité.

La deuxième réserve se rendait à Saint-Martial-de-Nabirat pour y rencontrer l'équipe 2 de l'Entente Périgord Noir. Les protégés de C. Minard et de D. Leblatier réalisent un bon match et l'emportent sur le score sans appel de 7 buts à 3. Les joueurs qui sont à mettre en évidence après cette rencontre sont J. Mariel, J.-P. Lamorella, J.-L. Lachaise, A. Arlie et A. Abate. Grâce à un effectif seniors plus conséquent cette saison, cette formation, même si elle devra parfois pallier les absences dans les équipes supérieures, peut espérer faire belle figure dans ce championnat de promotion de deuxième division. Alors, messieurs, à vous de jouer !

**Agenda.** Ce week-end, seule l'équipe fanion évoluera pour le compte du deuxième tour de la Coupe de France. Elle sera opposée à la formation de Pays de Thenon (DHR) qui évolue trois divisions au-dessus. Cette rencontre aura lieu le samedi 8 septembre à 19 h 30 au stade du Mascolet et symbolisera pour le club la première réception en nocturne.

## Périgord Noir athlétisme

Rentrée 2007/2008

Les activités d'entraînement reprendront à compter du mardi 11 septembre à partir de 18 h au stade de Madrazès.

Le club compte sur la présence des anciens athlètes jeunes et moins jeunes pour continuer à animer la saison sportive.

Le PNA propose des activités aux enfants à partir de 7 ans pour la catégorie éveil athlétique. Des éducateurs sont à votre disposition pour vous informer sur les disciplines pratiquées tout au long de la saison.

Cette année, la Fédération propose une licence sport loisir aux adultes qui souhaitent pratiquer

## Moto-club du Périgord Noir



La grande famille de l'enduro s'était réunie dimanche à Archignac avec le soleil tant attendu cet été comme partenaire. Cela a permis la réussite de l'épreuve et au public d'assister à une terrible bagarre amicale entre trois pilotes élités.

Après huit spéciales, le Limousin Elie Vecchi remporte le scratch devant le Pyrénéen Romain Barberger à 5 s 58. A seulement 34 centièmes, la troisième place revient à Yann Mazet qui, actuel leader du championnat de ligue

d'Aquitaine dans sa catégorie, évoluait sur ses terres.

A noter également la très belle deuxième place en National 2 de Guillaume Chaumeil du Moto-club qui fait sa première saison en enduro. Il est actuellement leader dans sa catégorie au championnat de ligue d'Aquitaine.

Aucun pilote, pro ou amateur, n'a omis de souligner la qualité de l'épreuve. Tous ont tenu à saluer le travail réalisé par les clubs du Périgord Noir et de Montignac et leurs bénévoles.

### Moto-club sarladais

Le Moto-club sarladais organise son 28<sup>e</sup> rassemblement les 27 et 28 octobre dans la région de Sarlat. Le prix du week-end est fixé à 18 € par personne (deux repas, un p'tit déj, une médaille). Soirée dansante le samedi et balade le dimanche matin.

Pour tous renseignements et inscriptions contacter Fred en téléphonant au 06 81 57 32 41 ou au 05 53 59 15 05 (après 19 h).

### Volley-ball sarladais

Et oui, c'est la reprise !

Ce vendredi 7 septembre c'est la rentrée pour le volley-ball. Que vous soyez débutants ou confirmés, venez nombreux fouler le parquet.

Vous allez pouvoir passer un bon moment de 19 h à 22 h.

## Sarlat tir Périgord Noir

Adrian Rond était présent

Après les championnats de France école de tir où le Sarlat tir Périgord Noir était représenté par Charlotte Buron en catégorie poussines, c'était au tour des adultes en pistolet et carabine 25 et 50 mètres de participer à la compétition nationale qui se déroulait cette année à Châlons-en-Champagne.

Seul Adrian Rond pour le Sarlat tir Périgord Noir avait obtenu les points de qualification lors des championnats régionaux dans les deux disciplines, pistolet 25 mètres et pistolet 50 mètres.

En pistolet 25 mètres, Adrian qui cette année n'a pas bénéficié d'un entraînement spécifique a, comble de malchance, connu sur le pas de tir des difficultés techniques qui ne lui permettent pas de réaliser une performance. Il se classe 33<sup>e</sup> avec 489 points.

En pistolet 50 mètres, discipline où il se sent particulièrement à l'aise, il se place 23<sup>e</sup> avec 484 points et améliore ainsi le score de l'année passée de dix points. Un manque d'entraînement se fait également sentir puisque cette discipline qu'affectionne particulièrement Adrian se rapproche de celle du pistolet 10 mètres. Ce jeune représentant du club a réalisé une très belle quatrième place aux derniers championnats

### Association gymnastique volontaire

Reprise des cours

Les activités reprennent les lundis de 19 h à 20 h et mercredis de 17 h 30 à 19 h 30 au complexe sportif de La Canéda.

L'assemblée générale du club aura lieu le mercredi 26 septembre à 18 h 15, toujours à La Canéda.

Pour tous renseignements, contactez le 05 53 59 36 58.

## Arts martiaux

Guy Ballety, ceinture noire 4<sup>e</sup> dan diplômé d'État, enseigne tai-chi-chuan, qi-gong et tuina le mardi de 10 h à 11 h 30, de 12 h 15 à 13 h 30 et de 14 h 30 à 16 h au complexe sportif de La Canéda ; de 20 h 30 à 22 h au Petit Foyer à Saint-Cyprien.

Le tai-chi-chuan est un art martial chinois pouvant être pratiqué à tout âge. Il permet souplesse et équilibre, il soulage le corps des problèmes de fatigue, de dos, d'articulations... C'est aussi un moyen de lutter contre le stress, de trouver calme dynamique et sérénité. Le tai-chi-chuan est l'art du bien-être. Bien dans son corps, bien dans sa tête.

Sont également proposés karaté, self-défense et karaté contact, de 17 h 10 à 17 h 55 pour les 6/8 ans ; de 18 h à 18 h 55 pour les 9/12 ans ; de 19 h à 20 h 20 pour les 13 ans, ados et adultes.

Plusieurs autres possibilités de cours, horaires et lieux.

Une séance d'essai gratuite.

Reprise des cours le 11 septembre.

Stages week-end de qi-gong et tai-chi-chuan.

Renseignements en téléphonant au 05 53 29 91 26 ou au 06 75 39 30 23.

## Club hippique la Vallée des Châteaux

Endurance

Dimanche 2 septembre, le club était représenté lors de l'épreuve d'endurance de Rouffignac qui réunissait quelque cent dix cavaliers.

Malgré un parcours difficile dû à un terrain très dur et à de nombreux dénivelés, les licenciés du club ont obtenu de bons résultats. Les chevaux convenablement entraînés se sont bien comportés.

Résultats du club.

**20 km :** 1<sup>er</sup>, Antares, montée par Emmanuelle Villain, avec un cardiaque à 31 pulsations ; 10<sup>e</sup>, Chouquette, montée par David Grandmer, avec un cardiaque à 40 pulsations.

**40 km :** 3<sup>e</sup>, Ophala, montée par Alain Tassin, avec un cardiaque à 36 pulsations.

**60 km :** 1<sup>er</sup>, Malice de Fontbarre, montée par Catherine Escarmant, avec un cardiaque à 33 pulsations.

19<sup>e</sup>, Alexis Terral sur son cheval préféré, King, s'est battu pour garder son titre de champion d'Aquitaine et marque 60 points. Son père termine à la 20<sup>e</sup> place sur Faudel, avec un cardiaque à 48 pulsations.

Tous sont qualifiés et ont reçu de nombreuses récompenses.

Compétition d'endurance.

Le club organise une épreuve réservée aux jeunes chevaux le samedi 8 septembre à partir de 9 h à la Treille, à Castelnaud-La Chapelle.

Cette compétition est ouverte aux chevaux de 4 ans sur 20 km, de 5 ans sur 40 km et de 6 ans sur 60 km.

La remise des prix aura lieu à 17 h, suivie d'un pot de l'amitié offert à tous.

Les chevaux classés seront qualifiés pour le championnat de France des jeunes chevaux qui se déroulera en octobre à Uzès, dans le Gard.

## Judo-club Vallée du Céou

Comme chaque début de saison, le Judo-club de la Vallée du Céou vous invite à découvrir ses différentes activités ouvertes à tous.

Cours de baby-judo, réservés aux enfants de 4 et 5 ans.

Cours débutants à partir de 6 ans.

Cours ceintures de couleur avec plusieurs options : technique, compétition, ju-jitsu. Taïso (gymnastique à base d'étirements) pour tous ceux qui désirent simplement maintenir ou retrouver la forme.

Les inscriptions seront prises à la salle des fêtes de Saint-Cybranet les mardi 11 et vendredi 14 septembre de 17 h à 19 h.

Les enfants peuvent faire une séance d'essai, accompagnés de leurs parents.

Le début des cours est fixé au mardi 18 septembre à 17 h.

L'assemblée générale du club se déroulera le mardi 9 octobre à 20 h dans ses locaux.

Pour tout renseignement, téléphoner au 05 53 29 36 80.

## Périgord Noir Sarlat basket

Reprise de la saison

Les entraînements reprennent cette semaine pour tous.

**Les babies (5/6 ans),** le samedi de 10 h à 11 h au gymnase de La Canéda.

**Les minipoussins (7/8 ans),** le samedi de 10 h à 11 h 30 au gymnase de La Canéda.

**Les poussins(es) (9/10 ans),** le mercredi de 16 h à 18 h au gymnase de La Canéda.

**Les benjamins(es) (11/12 ans),** le vendredi de 17 h 30 à 19 h au gymnase du collège La Boétie.

**Les minimes garçons et filles (13/14 ans),** le mercredi de 18 h à 19 h 45 au gymnase du collège La Boétie.

**Les cadets (1990/1991/1992),** le mardi de 19 h 30 à 21 h au gymnase de La Canéda.

**Les seniors féminines (1988 et avant) et cadettes (1990/1991/1992),** le mardi de 21 h à 22 h 30 au gymnase de La Canéda.

**Les seniors masculins (1988 et avant),** le vendredi de 21 h à 22 h 30 au gymnase de La Canéda.

Le PNSB sera présent dimanche 9 septembre à la Journée des associations, au complexe sportif de La Canéda. Venez nombreux, participer aux différents concours et exercices.



## Vélo-club monpaziérois

Epreuve élite nationale, 19<sup>e</sup> Trophée des châteaux aux Milandes

Cinquante coureurs prenaient le départ de cette superbe organisation du Vélo-club monpaziérois, une manifestation soutenue par la municipalité de Castelnaud et le château, le conseil général et le conseil régional.

Malgré la concurrence dans la semaine du Tour des Pyrénées et de Roue d'Or, les meilleurs clubs de division nationale étaient représentés : Blois CAC 41, CG Orléans, VC Rouen 76, CR4C Roanne avec le champion de France, UC Nantes Atlantique, UC Sablé, AVC Aix-en-Provence, Entente Sud Gascogne, Albi VS, EC Montmarault Montluçon. Les-car VS, UC Artix, CC Marmande, CRC Limoges, CA Castelsarrasin pour la deuxième division.

Jean-Luc Delpech, troisième en 2001 et dernier à avoir déposé les armes en 2003, deuxième derrière Benoît Luminet, a enfin gagné ce Trophée des châteaux. Le Sarladais a fait depuis un bon bout de chemin puisqu'il est passé professionnel en 2005 dans la formation Bretagne Jean Floc'h, devenue cette année Bretagne Armor Lux.

Cependant la victoire du champion d'Aquitaine n'a pas été facile. Victime d'une crevaison en début de course, Jean-Luc Delpech repart avec plus d'une minute trente derrière un peloton déjà étiré. Il doit mener sa course en deux temps, d'abord revenir avec les meilleurs puis gérer la fin de l'épreuve.

Dès le départ donné par l'ancien vice-champion du monde de canoë-kayak, Germinal Peiro, vice-président du conseil général, l'allure est rapide. A ce jeu on retrouve Sébastien Rainaud (CRC Limoges) et Martial Roman (Entente Sud Gascogne).

Les attaques et renversements de situation se multiplient pour la plus grande joie du nombreux public qui assiste à une superbe passe d'armes rendant la course beaucoup plus ouverte que lors de l'édition précédente. On note les abandons sur crevaison ou incident mécanique de quelques



Sartis, 2<sup>e</sup> ; Delpech, vainqueur ; Faure, 1<sup>er</sup> des deuxièmes catégories  
Léonard, meilleur espoir ; Germinal Peiro, député-maire  
et vice-président du conseil général, et Jean-Louis Gauthier

grands favoris, tels Rey (AVC Aix-en-Provence), Little (Nouvelle-Zélande), Chalmers (Grande-Bretagne), Four (Lescar VS).

**Résultat.** A 25 km de l'arrivée, neuf coureurs se retrouvent en position de gagner la dernière bataille après être revenus sur un insatiable Stéphane Reimherr. On retrouvait donc : Reimherr (UC Artix), Léonard (Blois CAC 41), Brignoli (UC Villeneuve FL), Delpech (Bretagne Armor Lux), le champion de France Herbeteau (CR4C Roanne), Sartis (CG Orléans), Le Sollic (CRC Limoges) champion du Limousin, Shick (CA Castelsarrasin), Darrin (UC Brive). Jean-Luc Forest, 19 ans (Albi VS), et Guillaume Valadas passent très près de la jonction. Derrière les concurrents faisaient preuve de beaucoup de résistance malgré le rythme infernal imposé par les hommes de tête.

Dans les derniers kilomètres Stéphane Reimherr attaque de nouveau en solitaire. Il est rejoint par le meilleur espoir du jour Jérémy Léonard, 21 ans, cinquième du Tour de la Dordogne, Yvan Sartis et Jean-Luc Delpech, ce dernier paraît avoir bien récupéré de sa première course-pour-suite.

A 3 km de l'arrivée Sartis et Delpech partent pour la lutte finale,

le pro sarladais ne laissant aucune chance à Sartis, vainqueur en 2003 du Tour de la Dordogne. Mais ce fut difficile pour le vainqueur.

Trente coureurs dont neuf espoirs ont terminé cette belle et difficile course, remarquablement dotée.

## Karaté-club de Sarlat

Souhaitant une meilleure identification, l'association a modifié sa dénomination pour devenir depuis quelques semaines le Karaté-club de Sarlat. L'association prend donc cette année un nouveau virage en proposant des cours de karaté traditionnel et des cours de karaté défense (self-défense).

L'enseignement est toujours proposé par Joël Le Levier, professeur diplômé d'État 1<sup>er</sup> degré, 3<sup>e</sup> dan, et élève du Maître Kamohara Tsutomu, expert fédéral 7<sup>e</sup> dan, directeur technique européen de l'école Shukokai.

Les cours auront lieu à la salle d'armes, 2, avenue Aristide-Briand à Sarlat, un lieu qui a l'âme d'un dojo traditionnel et qui conviendra parfaitement à l'esprit du club.

Le but du karaté reste le même : apprendre à se défendre de façon efficace, d'où une recherche d'une bonne condition physique, d'une bonne technique, d'une connaissance des faiblesses du corps humain et d'un mental éduqué. Pour cela, le club propose des cours de karaté de l'école Shitô-Ryu Shukokai et, comme la saison dernière, du karaté défense, une pratique self-défense du karaté jitsu adapté à toutes et à tous, avec pour unique objectif d'être immédiatement applicable en cas d'agression, c'est-à-dire réaliste et efficace.

Une section ados pour les 11 à 13 ans sera expérimentée dès la rentrée le lundi de 18 h à 19 h 30. Les adultes et les plus de 14 ans se retrouveront le lundi de 19 h 30 à 21 h 30 et le samedi de 10 h à 12 h (une semaine de cours gratuite).

Chacun devrait ainsi trouver la possibilité de s'épanouir dans la pratique du karaté, selon ses propres capacités et ses propres objectifs, dans un esprit de camaraderie et de convivialité mais sans perdre de vue l'esprit des arts martiaux traditionnels.

Reprise des cours à partir du lundi 10 septembre à la salle d'armes.

Renseignements en téléphonant au 06 73 37 06 99 ou sur le site Internet.

## DIVERS

□ Jeune couple CDI RECHERCHE MAISON à louer, 2 chambres, jardin clos, garage, 10 km alentour de Sarlat, environ 450 €. — Tél. 06 82 08 06 55.

□ Entreprise Sarladaise de Construction Vaunac RECHERCHE CHAUFFEUR poids lourds expérimenté, camion et grue. — Tél. 05 53 59 18 35 (HB).

□ ISOLATION ÉCOLOGIQUE en cellulose, posée par soufflage, devis gratuits. — Renseignements www.isolation3000.com ou tél. 05 53 28 23 58 ou 06 31 44 24 77.

□ RÉFECTION de patines sur meubles ou boiseries, entretien cadres et objets d'art. Conseils, méthodes et fournitures pour cuir, sols, loisirs créatifs... — Tél. 06 89 14 64 81.

□ DÉBARRASSE FERRAILLE et MÉTAUX, caves et greniers, toutes distances, épaves de voitures, matériel agricole et autres. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26 (HR).

□ Dégâts de grêle, "CLEAN CAR'S 40" vous propose ses services pour le débosselage de votre véhicule sans peinture, devis gratuit. — Tél. 06 73 02 27 69.

□ Sur Cénac et les alentours, jeune femme FERAIT MÉNAGE et courses, cesu acceptés. — Téléphone : 05 53 28 55 98.

□ Dessinateur en architecture ETUDIE et RÉALISE tous VOS PLANS de permis de construire, même sites classés, construction neuve, restauration, agencement intérieur, bâtiment agricole. — Tél. 06 85 90 86 60.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, débouchage canalisation, dépannage. Chauffage central, bois, fioul et gaz. Aérothermie. Planchers chauffants. Climatisation. Adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ Jeune femme disponible FERAIT MÉNAGE et services auprès de personnes âgées sur Sarlat, cesu acceptés. — Tél. 05 53 59 60 64.

□ Sur Sarlat, DONNE récolte de NOIX (35 noyers) en échange de l'entretien du terrain. — Tél. 06 10 60 19 74.

**PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09**

Fer neuf - Récupération générale

**TÔLES ONDULÉES**

**BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ**

Tous profils inox et tôles alu striées

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
**ZI de Madrazès - 24200 SARLAT**

□ Entreprise électricité, plomberie, chauffage RECHERCHE PLOMBIERS CHAUFFAGISTES qualifiés. Dépannage, installation neuve. Salaire en fonction des compétences. — Téléphone : 05 53 31 26 44.

□ Région de Sarlat, RECHERCHE LOCATION bâtiment, hangar, local, autres, environ 200 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 80 06 16 34.

□ PLÂTRIER-PEINTRE, intérieur et extérieur, revêtements de sols et murs, petits travaux divers, interventions rapides, devis gratuit. — Téléphone : 05 53 29 43 66 ou 06 83 50 57 50.

□ COURS de PIANO enfants et adultes, tous niveaux, tous styles, déplacement à domicile. — Laure Borie, Pech de Pech, Vitrac, tél. 05 53 59 69 79.

□ CHERCHE à louer GARAGE ou local fermé, Sagelat, Fongaufier ou environs. — Tél. 05 53 28 26 60.

□ SARLAT AFFÛTAGE & SOUDURE, Francis Pérusin, Sudalissant à Sarlat, vous propose ses services pour l'affûtage de tous vos outils, professionnels et particuliers, alimentaires, bois, espaces verts et métaux. Ainsi que les soudures sur alu, acier et fonte. Vente d'outils neufs. — Tél. 05 53 59 46 72 ou 06 08 64 12 14.

□ URGENT, RECHERCHE DAME pour garde de nuit (4 par semaine), pour personnes âgées à Belvès, 800 € mensuel. — Téléphone : 05 53 29 61 24.

□ Jean-Pierre BORDAS, 17, allée des Acacias, 24200 Sarlat, tél. 05 53 30 38 77 ou 06 73 64 25 51, ponçage machine vitrification de parquets, planchers, escaliers, pose planchers flottants, collés ou cloués.

## BENNATI

Antiquités  
objets de décoration  
**ACHÈTE**

meubles, tableaux, objets anciens  
BEYNAC - 05 53 28 17 79

□ HOMME FERAIT entretien espaces verts, taille, élagage, petite maçonnerie, peinture, petit bricolage, cloisons, menuiserie, plomberie, cesu acceptés. — Tél. 06 74 18 17 61 ou 05 53 30 45 80.

□ ACHÈTE 20 stères de BOIS de chauffage. — Tél. 05 53 31 98 23.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, 45 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 60 € ; cantou et chaudière à bois, 65 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Tél. 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

## ENTREPRISE P. CHAUSSE & Fils

Travaux publics et carrières

AU SERVICE DES PARTICULIERS

pour tous travaux de terrassement, brise-roche, fourniture de concassé castine, terre végétale, sable gravier, goudronnage

Tél. 05 53 29 70 16

□ Jeune homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX de peinture pour portails, boiseries, volets, murs et plafonds, tapisseries, etc., pose de parquet flottant, accepte cesu. — Tél. 06 73 51 38 89.

## Union cycliste sarladaise

A Cénac-et-Saint-Julien  
120 coureurs au départ !

L'épreuve Ufolep organisée par le club de Sarlat obtient toujours autant de succès à Cénac. Cent vingt coureurs au départ sur le traditionnel circuit "sous Domme" de 8 km parcouru à une moyenne avoisinant les 40 km/h. Les Sarladais, au nombre de quatorze, étaient venus en force : Quentin Pons en cadets, Daniel Bligny en deuxième catégorie, Daniel Laurent, Gérard Vêze, Jean-Claude Ménardie, Jean-Claude Ulbert et Bernard Martegoutte en troisième catégorie, André Sanz-Dominguez, Daniel Garrigou, Roland Vinette, Denis Coment, Eric Pons, auteur d'une échappée pendant plusieurs tours, Didier Barry et Noël Masheretti en grands sportifs.

### Résultats.

**1<sup>er</sup> catégorie.** 1<sup>er</sup>, Serge Womer (Trélissac) ; 2<sup>e</sup>, Gaylord Bonnelie (ASPTT Périgueux) ; 3<sup>e</sup>, Julien Jousseley (Trélissac) ; 4<sup>e</sup>, Christophe Masdupuy (Lubersac) ; 5<sup>e</sup>, Sébastien Delpech (ASPTT Bergerac).

**2<sup>e</sup> catégorie.** 1<sup>er</sup>, Stéphane Bonnelie (ASPTT Périgueux) ; 2<sup>e</sup>, Christian Ledu (Trélissac) ; 3<sup>e</sup>,

Clément Saru (Saint-Astier) ; 4<sup>e</sup>, Daniel Bligny ; 5<sup>e</sup>, Alain Urvoy (Saint-Cyprien).

**3<sup>e</sup> catégorie.** 1<sup>er</sup>, Patrick Migno (Saint-Astier) ; 2<sup>e</sup>, Thomas Altagin (Figeac) ; 3<sup>e</sup>, Serge Lebrun (Trélissac) ; 4<sup>e</sup>, Joël Pigatte (Pont-du-Casse) ; 5<sup>e</sup>, Lionel Rebeyrol (Saint-Cyprien).

**4<sup>e</sup> catégorie.** 1<sup>er</sup>, Dario Pacifico (Saint-Laurent) ; 2<sup>e</sup>, André Sanz-Dominguez ; 3<sup>e</sup>, Christian Bru (Domme) ; 4<sup>e</sup>, Denis Coment ; 5<sup>e</sup>, Yves Lahrer (Saint-Cyprien).

**Minimes.** 1<sup>er</sup>, Léo Crouzet (Gourdon).

**Cadets.** 1<sup>er</sup>, Jean Florenty (Gourdon) ; 2<sup>e</sup>, Kevin Delord (Brive) ; 3<sup>e</sup>, Quentin Pons.

**Agenda.** Prochain rendez-vous le dimanche 16 septembre pour le premier Tour de la communauté de communes du canton de Domme. Départ à 14 h 30 de la salle des sports de Domme, arrivée face à la place du Marché à Cénac-et-Saint-Julien. Organisation commune des clubs Ufolep de Sarlat et de Domme.







**OSEZ LA PIERRE**

**MAISONS COPRECO**  
Créateur d'espaces à vivre

17-19, place Francheville - BP 3065  
24003 PÉRIGUEUX CEDEX  
4, place du 14-Juillet  
24200 SARLAT

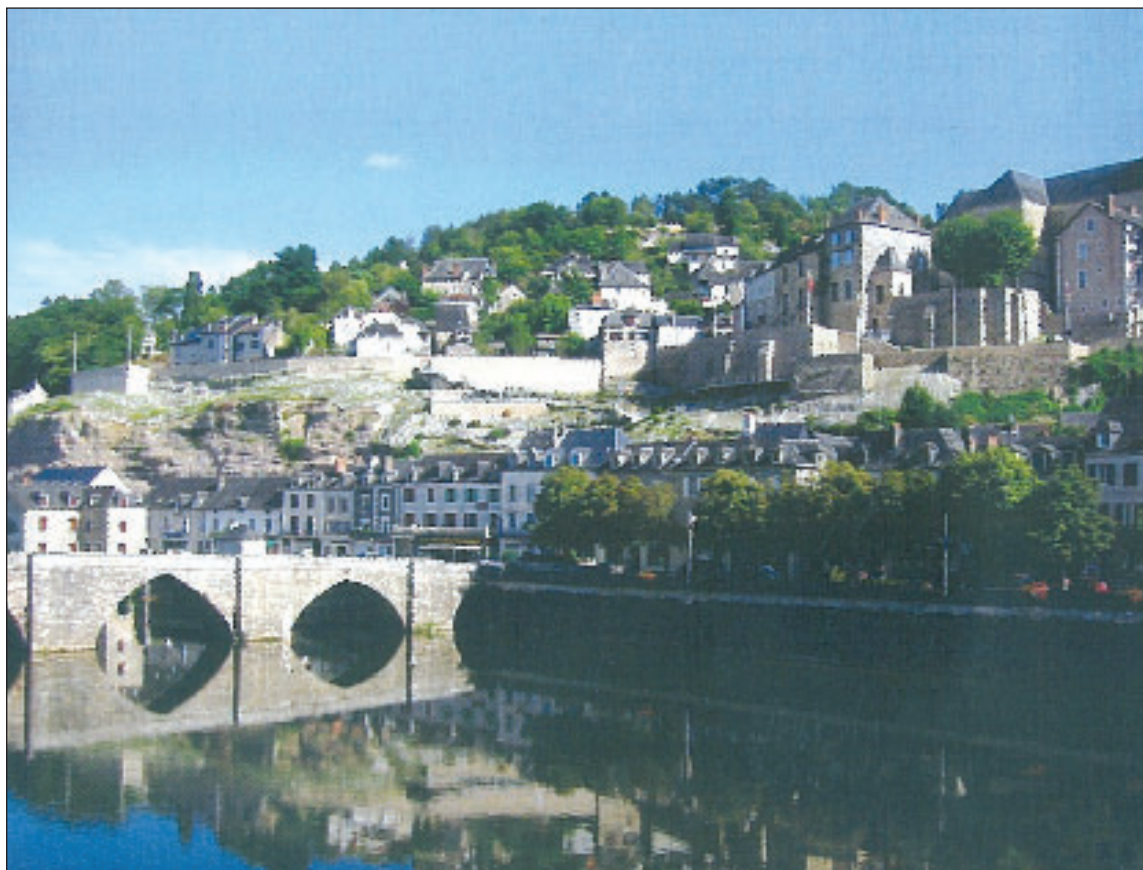


**Bien dans votre région.  
Bien dans votre maison.**

**05 53 06 64 70**  
**05 53 31 03 81**

## L'Univers du jardin

A Terrasson, salon en plein air des loisirs du jardin



A l'occasion du dixième anniversaire des Jardins de l'imaginaire, se tiendra, au cœur de la ville ancienne de Terrasson, le premier salon l'Univers du jardin (exposition-vente) les samedi 22 et dimanche 23 septembre de 10 h à 19 h. Accès libre.

Cette manifestation, organisée par la municipalité, mettra à votre disposition toutes les ressources nécessaires pour vous permettre de faire germer des idées et de concrétiser des projets d'embellissement et de gestion de votre espace vert.

Le samedi : à 10 h 30, l'aménagement d'un jardin assisté par ordinateur ; à 11 h 30, les bonnes raisons de faire appel à un professionnel du paysage ; à 12 h 30, le jardin à faible consommation ; à 14 h 30, les métiers verts, présentation des filières de formation ; à 15 h 30, jardiner bio ; à 16 h 30, la taille, comment bien

réussir ; à 17 h 30, faire construire sa piscine, les bonnes règles.

Le dimanche : à 10 h 30, jardiner au naturel ; à 11 h 30, art floral ou comment réussir la composition d'un bouquet ; à 14 h 30, oser l'osier dans son jardin : haies, bordures, jardinières... ; à 15 h 30, capter, filtrer et stocker l'eau de pluie pour arroser son jardin ; à 16 h 30, réussir son compost, trois étapes indispensables ; à 17 h 30, la taille, comment bien réussir.

**Les temps forts.** Tissage d'un panier collectif. Initiation et ateliers pour les enfants.

Parmi les exposants, des pépiniéristes, des horticulteurs, un maraîcher, des entrepreneurs du paysage, mais aussi du mobilier de jardin, du matériel et de l'outillage, des fournitures pour l'aménagement et la décoration : ferronnerie, céramiques, girouette, mosaïques, poteries, cadrans

solaires, maisons à oiseaux ; piscines, organisations professionnelles, presse spécialisée, établissement de formation, associations, géothermie et aérothermie, développement durable, artisanat floral, produits du terroir...

Parking gratuit. Bar et restauration sur place. Brouetteurs mis à disposition pour transporter vos achats.

**POUR UN BON COUSCOUS**

**LA PALMERAIE**  
à SARLAT  
Spécialités marocaines  
Vendredi soir, samedi et dimanche **MECHOUI**  
Menus et CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter  
Salle climatisée  
Réservations : **05 53 30 31 40**  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## Danses celtiques



L'Amicale laïque de Sarlat propose cette année encore des cours de danses écossaises et irlandaises. Cette activité accueillera de nouveaux inscrits jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre afin de permettre à tout un chacun de venir " goûter " à la contredanse (country dance) des pays celtiques. Ces premiers cours peuvent donc être considérés comme autant d'animations portes ouvertes pendant lesquelles il vous sera permis de juger si cette activité peut vous convenir.

Pendant les séances, les débutantes et débutants sont encadrés par des danseurs ayant déjà quelques années d'expérience, cela afin de progresser plus rapidement et d'être plus facilement intégrés.

Ces danses ont la particularité d'être assez physiques et demandent une bonne maîtrise de l'espace, elles sont donc tout particulièrement recommandées pour toutes celles et tous ceux qui veulent pratiquer un bon sport ludique et acquérir une aisance d'évolution. Dernière particularité, et non des moindres, leur convivialité. En effet, étant constituées de figures exécutées par un nombre de danseurs évoluant en même temps, il est important d'être attentif aux autres et de toujours être en harmonie avec eux. Bien entendu, il est dans l'optique du Gordon's Branche Irish and Scottish Set Dancing du Centre de diffusion de culture celtique qui assure ces cours, que de nouveaux danseurs et danseuses puissent intégrer leur groupe de démonstration.

Pour tous renseignements, veuillez prendre contact avec

l'Amicale laïque de Sarlat ou directement au 05 53 59 36 61 en demandant Anne-Catherine.

Pour plus d'informations concernant l'organisation et l'animation de soirées Bretagne, Ecosse, Irlande, ainsi que d'autres activités, contactez l'Association Cerca, Centre de diffusion de la culture celtique, Patrick Jackson Röhrer, le Champ de l'eau, 24370 Calviac, téléphone : 05 53 29 82 81.

### Stages de danses celtiques

Toute la convivialité des danses mais, en plus, le partage de bons moments : café du matin avec petits biscuits, repas de midi pris ensemble avec la découverte de nouveautés culinaires et autres surprises que chacun apporte, sans oublier une dernière petite place pour le thé de cinq heures. Mais ne vous fiez pas aux apparences, les exercices pratiqués de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h viendront facilement à bout de ces excès. Venez donc découvrir ces bons moments de danses et d'ambiance le samedi, tous les quinze jours en moyenne, à la salle des fêtes de Calviac.

Ces stages sont les compléments essentiels des cours du lundi, ils permettent de travailler les danses en profondeur et d'affiner certains détails, notamment les règles et pratiques les concernant.

Le premier est programmé le samedi 15 septembre.

Tarifs : cours du lundi, 24 € pour l'année ; stages, 5 € la séance.

# ARC EN CIEL

## DÉPÔT-VENTE VÊTEMENTS

**NOUVELLE ADRESSE**  
2, rue Jean-Jaurès (place de la Bouquerie)  
SARLAT - Tél. 06 78 93 63 56

**La qualité au plus bas prix**